

THE FAKE MAP

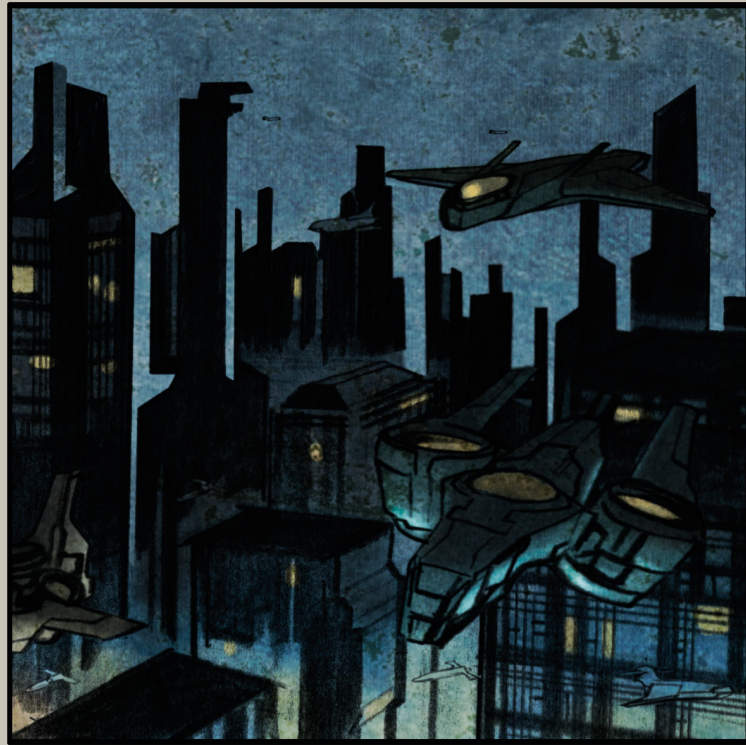
TEXT BY GERMÁN CASTRO IBARRA

ILLUSTRATIONS BY JOSÉ CÁRDENAS TORRES *PEPETO*
AND RICARDO PELÁEZ GOYCOCHEA





GERMÁN CASTRO IBARRA has lived in twenty-four houses in different cities in Mexico. He is a Sociologist and Doctor of Letters from the UNAM. He has also studied Publishing, Demography, Geography, and Communication. He has thirty years of experience in the generation of statistical and geographic information. He edited books and periodicals for the Instituto Nacional de Geografía y Estadística (INEGI), the Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA), the Instituto Cultural de Aguascalientes (ICA), the Mapoteca Manuel Orozco y Berra, among others. He has coordinated more than one hundred web and multimedia developments. He has ruled on the collegiate magazine *Literatura Mexicana* of the Instituto de Investigaciones Filológicas (IIF, UNAM) and *Realidad, datos y espacio. Revista Internacional de Estadística y Geografía* (INEGI). He has published stories, essays, chronicles, and reviews in *La Jornada Semanal*, *Sábado*, *Hoja por Hoja*, *Punto de Partida*, *Espacios y Parteaguas* (ICA), *Crisol* and *Tierra Baldía* (UAA), *Playboy*, *Tierra Adentro*, *Este País*, *Relatos e Historias en Mexico* and *Nexos*. He publishes the weekly column “A lomo de Palabra” in *La Jornada Aguascalientes*. He is the author of the narrative: *Cabecita en brasas*, *Ojalá estuvieras aquí*, *Cuentos de mala fe*, *Pasar como un fantasma*, and *Nostálgicos y posmodernos*. He has been teacher at the IPN, the UAA, and the UNAM.



Instituto Nacional Electoral

President Councilor

Lcda. Guadalupe Taddei Zavala

Electoral Councilors

Mtro. Arturo Castillo Loza

Norma Irene De La Cruz Magaña

Dr. Uuc-kib Espadas Ancona

Mtro. José Martín Fernando Faz Mora

Carla Astrid Humphrey Jordan

Mtra. Rita Bell López Vences

Mtro. Jorge Montaña Ventura

Mtra. Dania Paola Ravel Cuevas

Mtro. Jaime Rivera Velázquez

Mtra. Beatriz Claudia Zavala Pérez

Executive Secretary

Dra. Claudia Arlett Espino

Head of Internal Comptrollership Office

Mtro. Víctor Hugo Carvente Contreras

Acting Executive Director of Electoral

Training and Civic Education

Lcda. Iliana Araceli Hernández Gómez

THE FAKE MAP

First edition in English, 2026

Original title in Spanish: EL FALSO MAPA

Text: Germán Castro Ibarra

Illustrations: José Cárdenas Torres (Pepeto) and

Ricardo Peláez Goycochea

Translator: Varinia del Ángel Muñoz

Copyright © 2026, Instituto Nacional Electoral

Viaducto Tlalpan núm. 100, esquina Periférico Sur,

col. Arenal Tepepan, 14610, Ciudad de México

ISBN complete electronic work in English: 978-607-8870-87-5

ISBN electronic volume in English: 978-607-2604-65-0

Free dissemination. No sale allowed.

THE FAKE MAP

Text by Germán Castro Ibarra
Illustrations by José Cárdenas Torres *Pepeto*
and Ricardo Peláez Goycochea

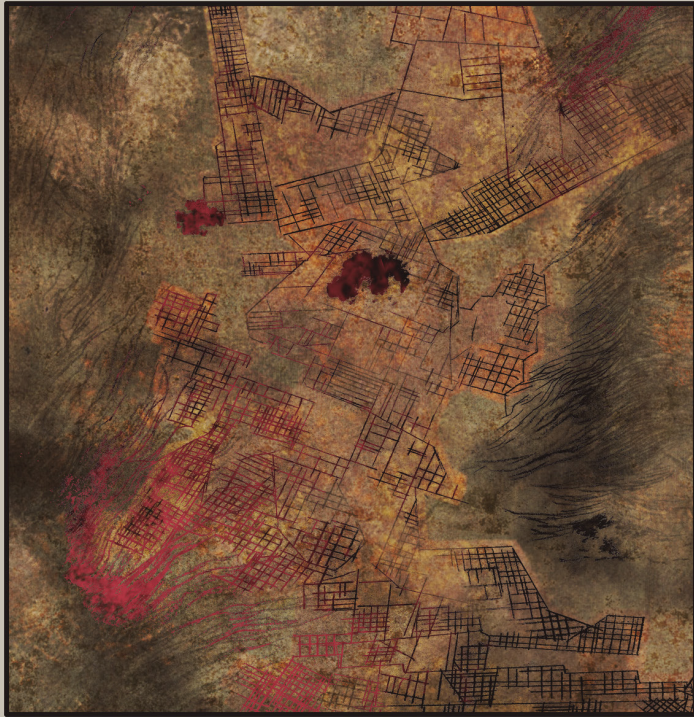
PRESENTATION

The Fake Map is a graphic novel added to the **Árbol** collection of the Instituto Nacional Electoral (INE, National Electoral Institute). By means of this editorial plan, it intends to promote content regarding civic education and democratic values in a simple and enjoyable way.

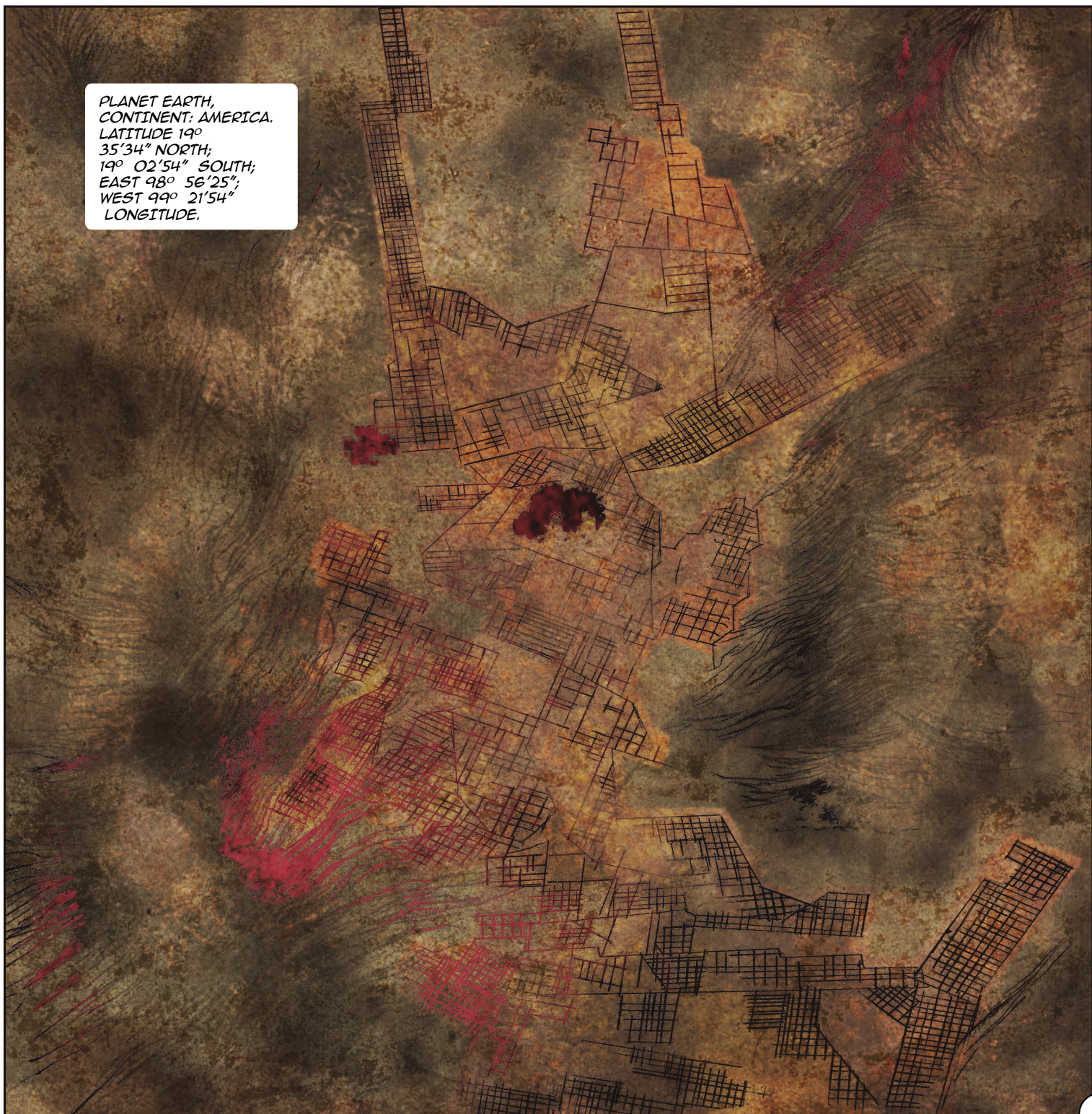
This publication is part of the Estrategia Nacional de Cultura Cívica 2017-2023 (National Civic Culture Strategy 2017-2023), which formulates, through its topics, the democratic principles that must prevail in our society and promotes rights and duties that citizens can and should exercise. In this context, it seeks to encourage the active participation of Mexican youth in matters and events of public interest so that they assume a leading role in the political life of our country.


The story and the visual proposal that make up this graphic novel will surely be attractive and engaging to people of any age, even though it has been developed specifically for teenagers. The richness of the narrative as often happens in science fiction, stems from the risks and evils that we observe in the present and from what we know of our past. From this perspective, we can explore deplorable conditions by imagining a troubling society in the future. And we can envision our transformation towards a desirable scenario, understanding that to achieve this, we must undoubtedly work on our current behaviors.

In order to facilitate reflection and dialogue, the final pages include an appendix with information on our country's legal provisions, which are precisely aimed at fighting corruption. Beyond any didactic purpose, *The Fake Map* is an invitation to the literary enjoyment issued to you, reader, by the participating artists so that you can interact with their creative work.



PLANET EARTH,
CONTINENT: AMERICA.
LATITUDE 19°
 $35'34''$ NORTH;
 19° $02'54''$ SOUTH;
EAST 98° $56'25''$;
WEST 99° $21'54''$
LONGITUDE.






HEART CITY OF THE NEW
"NUEVA ESPAÑA", KNOWN AS
YÓLOTL YANCUIC IN THE "NEW
TENOCHTITLÁN", PREVIOUSLY
KNOWN AS "NUEVA CDMX",
PREVIOUSLY "MEXICO CITY",
PREVIOUSLY "FEDERAL
DISTRICT", CAPITAL OF
MEXICO, YEAR 2100.

CLIMATE CHANGE IS GLOBAL. ON TOP OF THAT, TEMPERATURE INVERSIONS TAKE PLACE ONE AFTER THE OTHER IN THE HEART OF "NUEVA ESPAÑA". AIR POLLUTION MAKES IT IMPOSSIBLE TO WALK OUT IN THE STREET UNPROTECTED.




IN ADDITION TO HEAT WAVES, THE CITY IS UNDER CONSTANT THREAT FROM "SUDDEN STORMS": SMALL, BRIEF HURRICANES THAT FORM ALL OF A SUDDEN AND CAUSE A LOT OF DAMAGE. SCIENTISTS STILL DON'T KNOW THE EXACT CAUSES THAT PROVOKE THEM, NOR CAN THEY PREDICT WHEN THEY WILL HAPPEN...





FOR DECADES, A DENSE LAYER OF SMOG HAS FLOATED OVER THE CITY. PEOPLE CALL IT "THE BLACK FOG." ONLY THE UPPER CLASS AND A SMALL PART OF THE MIDDLE CLASS LIVE ON SKYSCRAPERS' FLOORS ABOVE THE SMOG LAYER. MOST OF THE POPULATION LIVES BELOW IT.



GIVEN THE ENVIRONMENTAL CONDITIONS, MOST PEOPLE RARELY VENTURE OUT, AND MOST PRODUCT DISTRIBUTION IS DONE VIA DRONES AND CYBORES...

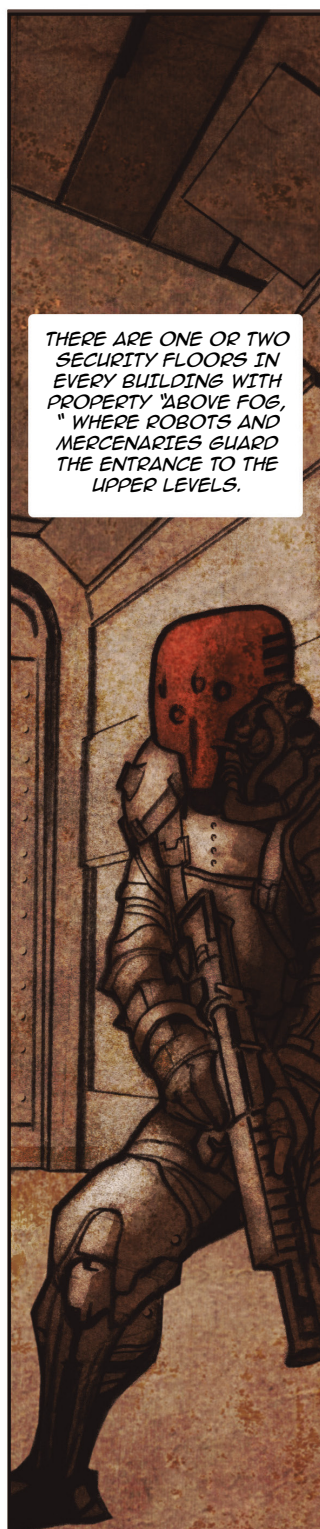
THERE IS NO PUBLIC SAFETY.
THE POLICE CEASED TO
EXIST MANY YEARS AGO.
THEFT AND VIOLENCE
HAVE MADE THE STREETS
IMPASSABLE.



THOSE WHO CAN
HIRE GROUPS OF
MERCENARIES TO GUARD
THEIR BUSINESSES...



THERE ARE ONE OR TWO
SECURITY FLOORS IN
EVERY BUILDING WITH
PROPERTY "ABOVE FOG,"
WHERE ROBOTS AND
MERCENARIES GUARD
THE ENTRANCE TO THE
UPPER LEVELS.

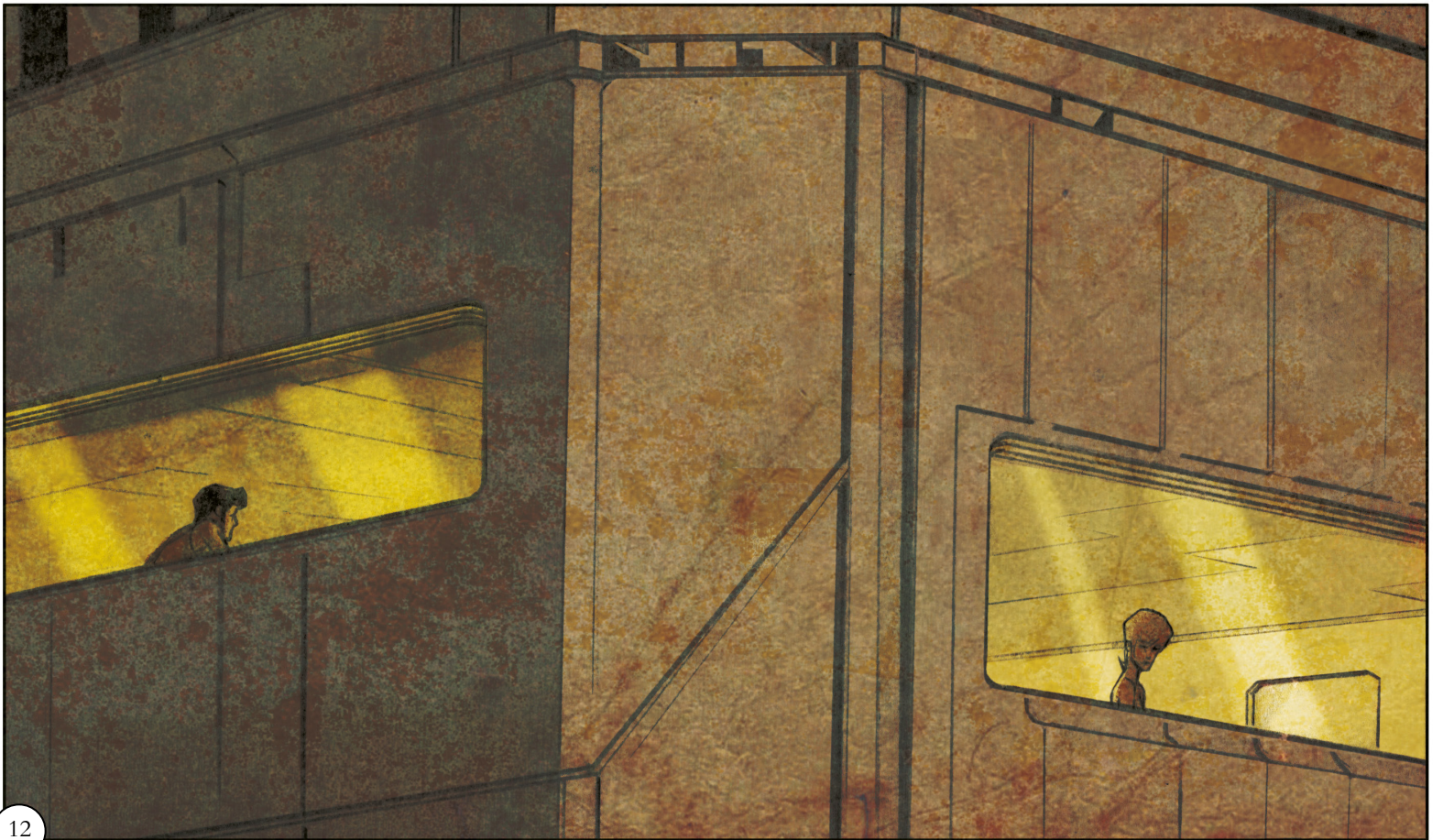


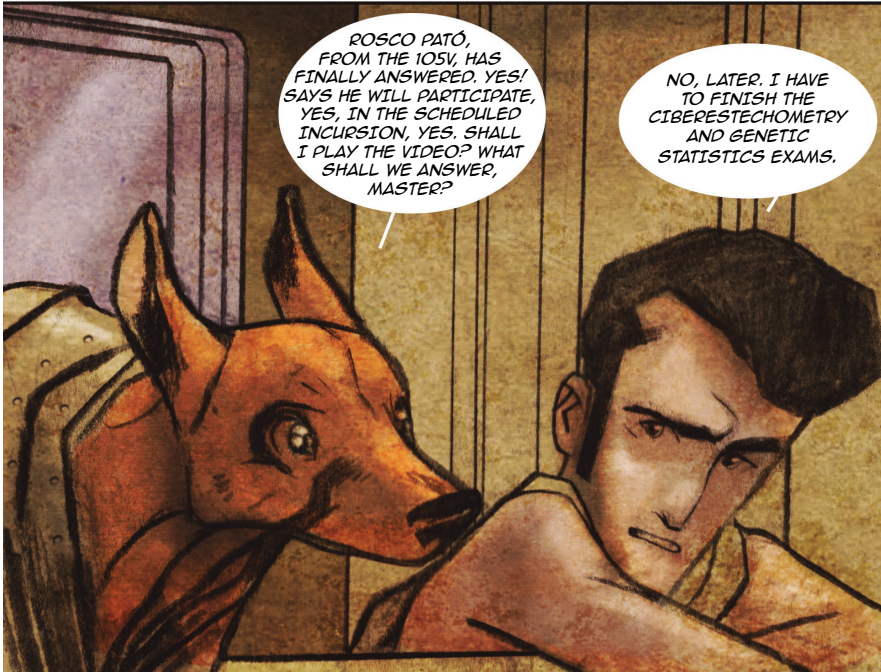
PEOPLE PAY FOR
BODYGUARD SERVICES
EVERY TIME THEY HAVE
TO GO OUT.





HOME OF THE GARCIA
LIMÓN FAMILY, VIRREYES
NORTE #1299, FLOOR 104,
BUILDING T.





ROSCO PATO,
FROM THE IOSV, HAS
FINALLY ANSWERED. YES!
SAYS HE WILL PARTICIPATE,
YES, IN THE SCHEDULED
INCURSION, YES. SHALL
I PLAY THE VIDEO? WHAT
SHALL WE ANSWER,
MASTER?

NO, LATER. I HAVE
TO FINISH THE
CIBERESTECHOMETRY
AND GENETIC
STATISTICS EXAMS.



MAYBE
I SHOULD PAY
FOR THE PASSING
GRADE ONCE AND
FOR ALL... AFTER ALL,
NOBODY PASSES THE
COURSE WITHOUT
GREASING SOME
PALMS.



JUNELITO, MASTER!
YOUR MOTHER IS
COMING. SHE WANTS
TO TALK TO US.



DON'T
CALL ME
JUNELITO.

AND I
DON'T THINK
SHE HAS ANYTHING
TO SAY TO YOU. FACE
IT, SHE IGNORES YOU
COMPLETELY. KCO-
MIXTLO. GO ON,
OPEN THE
DOOR...



SON, LAST NIGHT THE
NUCLEAR REACTOR ALERTED
TO AN ENERGY DECREASE IN
THE UPCOMING DAYS.

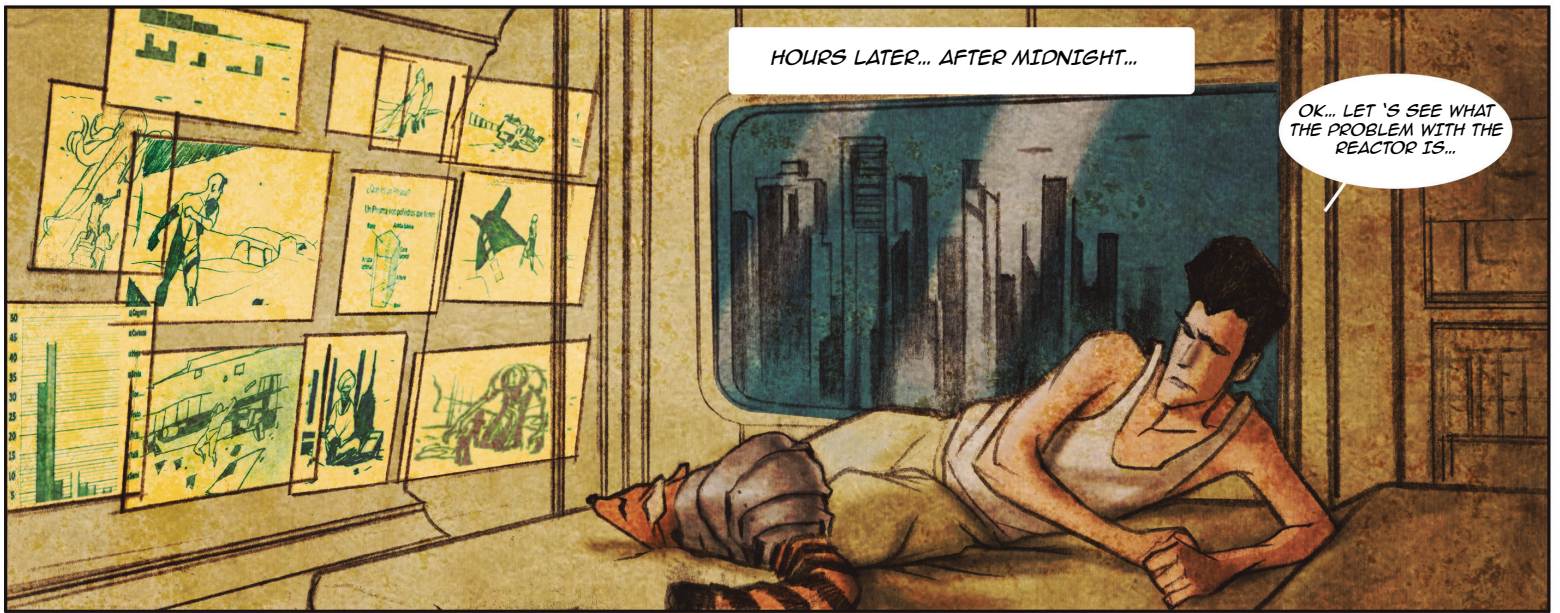
CAN YOU TAKE A
LOOK AT IT WHEN
YOU HAVE TIME?

SURE,
MOM.



BY THE WAY,
MOTHER, I NEED
SOME REALES
TO PASS TWO
SUBJECTS.

HMMM, I'LL
MAKE THE
TRANSFER
LATER TODAY...



HOURS LATER... AFTER MIDNIGHT...

OK... LET'S SEE WHAT THE PROBLEM WITH THE REACTOR IS...

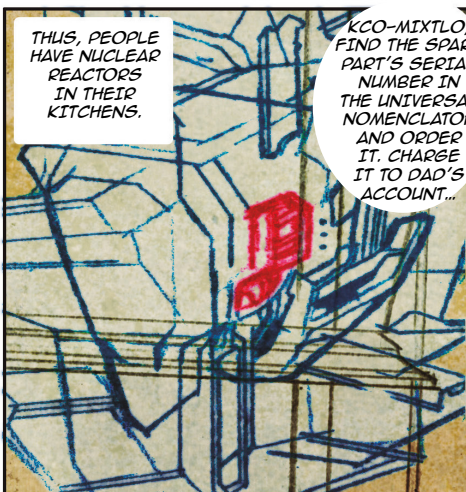


DISPLAY A DIAGNOSTIC OF THE KITCHEN'S NUCLEAR REACTOR...



AS IS THE CASE IN EVERY KITCHEN IN THE NEIGHBORHOOD, THE GARCIA'S NUCLEAR REACTOR IS ILLEGAL...

NOTHING IS AS IT SHOULD BE. SINCE ENERGY GETS STOLEN, IT DOES NOT REACH THE LIVING QUARTERS.

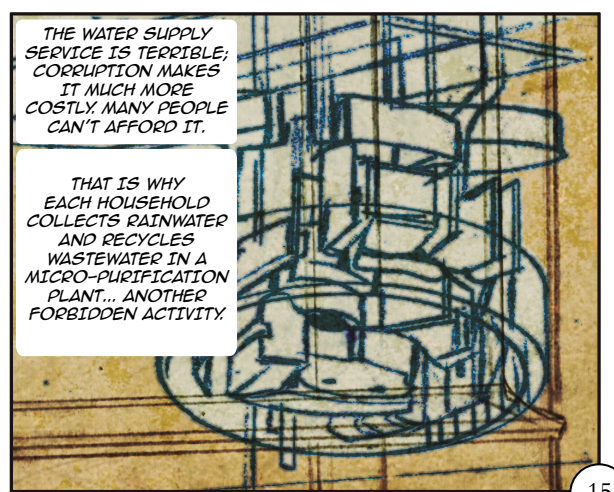


THUS, PEOPLE HAVE NUCLEAR REACTORS IN THEIR KITCHENS.

KCO-MIXTLO, FIND THE SPARE PART'S SERIAL NUMBER IN THE UNIVERSAL NOMENCLATOR AND ORDER IT. CHARGE IT TO DAD'S ACCOUNT...



AND SINCE WE ARE WORKING ON THIS, DISPLAY A DIAGNOSTIC FOR THE PURIFIER.



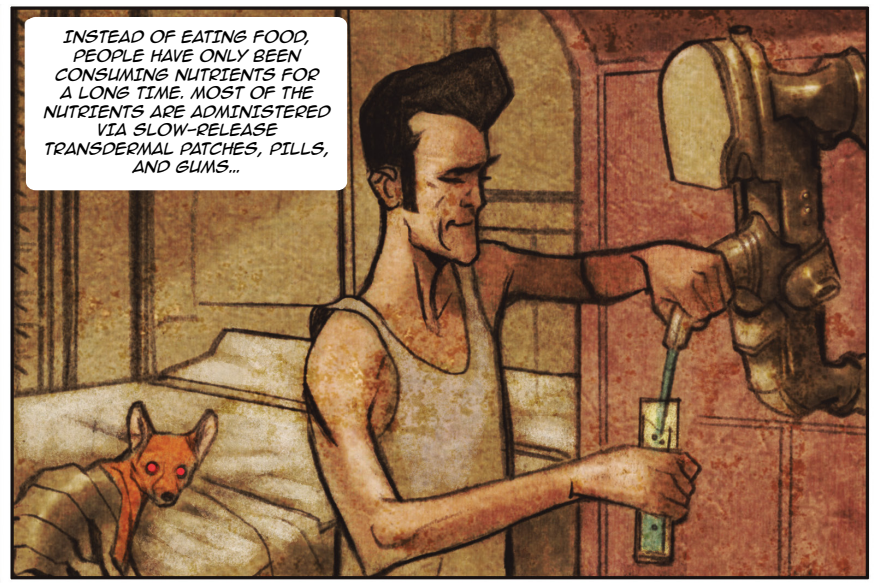
THE WATER SUPPLY SERVICE IS TERRIBLE; CORRUPTION MAKES IT MUCH MORE COSTLY. MANY PEOPLE CAN'T AFFORD IT.

THAT IS WHY EACH HOUSEHOLD COLLECTS RAINWATER AND RECYCLES WASTEWATER IN A MICRO-PURIFICATION PLANT... ANOTHER FORBIDDEN ACTIVITY.



OK... KCO-MIXTLO, AM I LACKING NUTRIENTS?

NO, MASTER. THOUGH YOU'LL NEED SOME CALORIES IF YOU ARE GOING TO STAY AWAKE... AND YOU NEED TO HYDRATE...



INSTEAD OF EATING FOOD, PEOPLE HAVE ONLY BEEN CONSUMING NUTRIENTS FOR A LONG TIME. MOST OF THE NUTRIENTS ARE ADMINISTERED VIA SLOW-RELEASE TRANSDERMAL PATCHES, PILLS, AND GUMS...



REMINDE ME LATER ABOUT DINNER WITH THE CHINESE FROM SECTORE 41.



...PEOPLE CAN BUY VIRTUAL GASTRONOMIC ENJOYMENT ONLINE. WITHOUT LEAVING THEIR HOMES, WITHOUT COOKING, WITHOUT EATING...

IT'S DONE, MASTER.



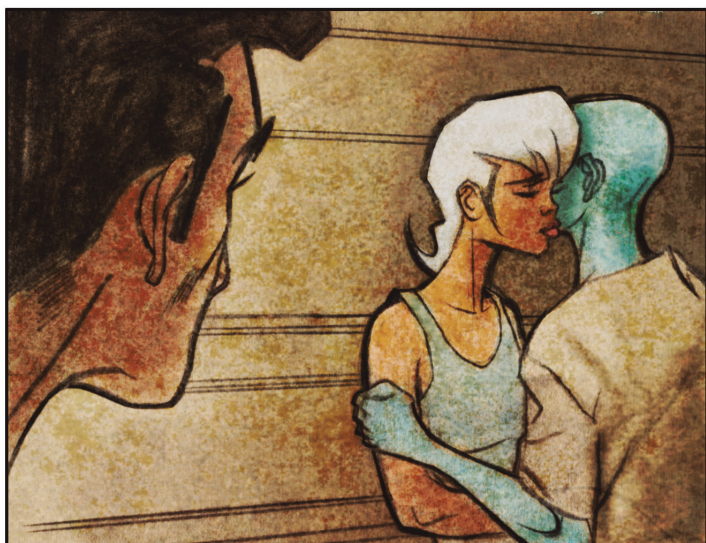
I AM SO BORED, KCO-MIXTLO...

NO INCURSTON TODAY MASTER...

NO



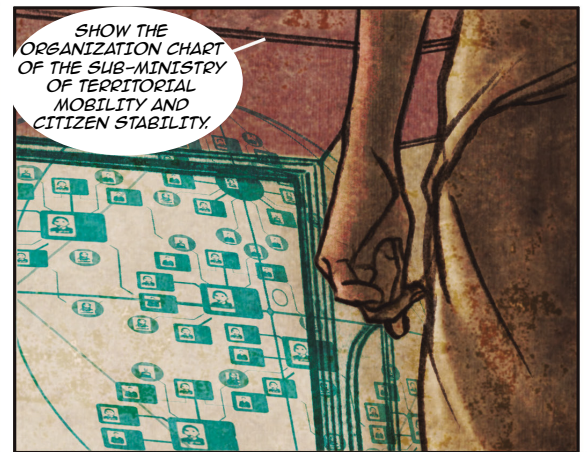
MASTER JUNELO! ACTION, ACTION: YOU'VE JUST RECEIVED AN URGENT MESSAGE FROM YOUR FATHER... HE IS WAITING FOR YOU IN THE LIVING ROOM. URGENT FAMILY MEETING! EXCITEMENT, MASTER!



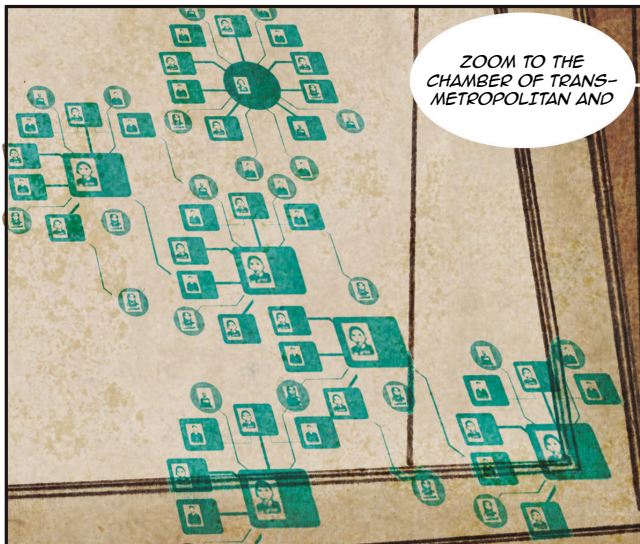




SCREEN
ON WINDOW.



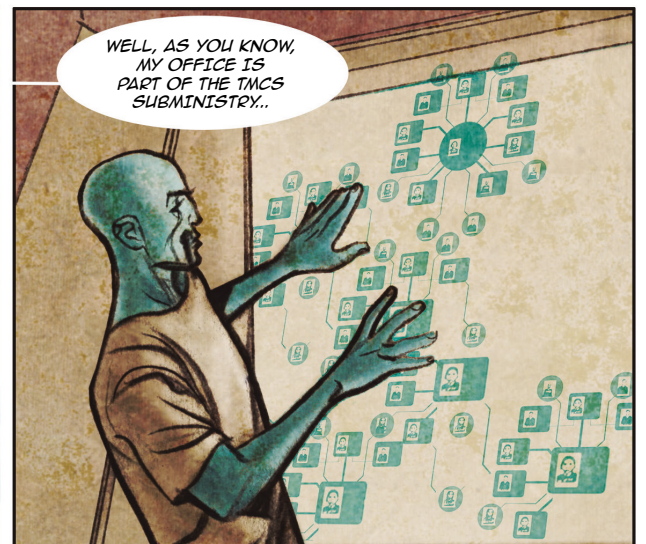
SHOW THE
ORGANIZATION CHART
OF THE SUB-MINISTRY
OF TERRITORIAL
MOBILITY AND
CITIZEN STABILITY.



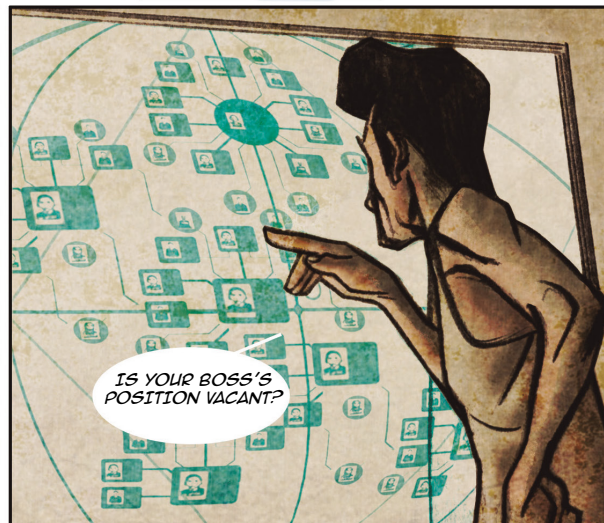
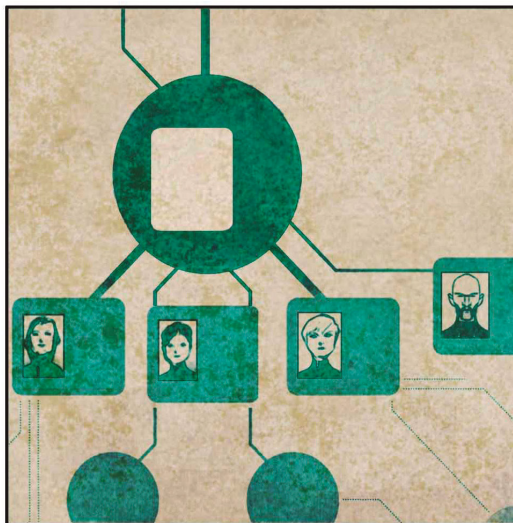
ZOOM TO THE
CHAMBER OF TRANS-
METROPOLITAN AND



EXTRA-
METROPOLITAN
TRANSIT PERMITS...



WELL, AS YOU KNOW,
MY OFFICE IS
PART OF THE TMCS
SUBMINISTRY...



IS YOUR BOSS'S
POSITION VACANT?



DID THE
CHIEFTAIN
GOMEX 4CRUES
QUIT? WAS HE
FIRED?



NO, HE WAS MURDERED LAST NIGHT.



WHAT? HOW? WAS HIS FLOOR ATTACKED?



NO, IT WAS OUTDOORS... AND I'M TELLING YOU BECAUSE YOU'LL END UP FINDING OUT ANYWAY

AND THE INFORMATION YOU GET MIGHT NOT COME FROM A RELIABLE SOURCE. I HAVE THE OFFICIAL STATEMENT...



MEANING THINGS WENT DOWN IN A VERY DIFFERENT WAY...



JUNELO, SHUT UP! YOU CAN GET US INTO TROUBLE!

WATCH YOUR TONGUE, WE'RE PROBABLY BEING MONITORED...



WHAT HAPPENED TO GOMEX HCRUES?



ALL WE KNOW IS THAT HE WENT OUT TO DELIVER A BUNCH OF PERMITS

TO LEAVE THE HEART OF "NIEVA ESPAÑA". APPARENTLY, HE WAS GOING TO MEET WITH THE REPRESENTATIVE OF SOME CARIOCA INVESTORS...



RIGHTS?

NO, CROOKED, BUT WITH A KICKBACK FOR THE SUB-MINISTRY

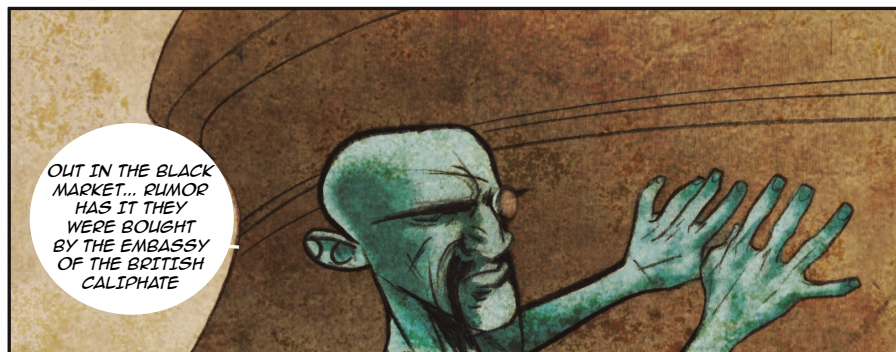


THE FACT IS THAT HE DID NOT ARRIVE TO THE MEETING WITH THE CARIOCAS...



HIS BODY WAS FOUND IN RAVINE NUMBER 4 IN SANTA FE.

AND THE PERMITS?



OUT IN THE BLACK MARKET... RUMOR HAS IT THEY WERE BOUGHT BY THE EMBASSY OF THE BRITISH CALIPHATE



BUT YOU, WELL, WE...?

I MEAN, IS YOUR JOB IN DANGER?

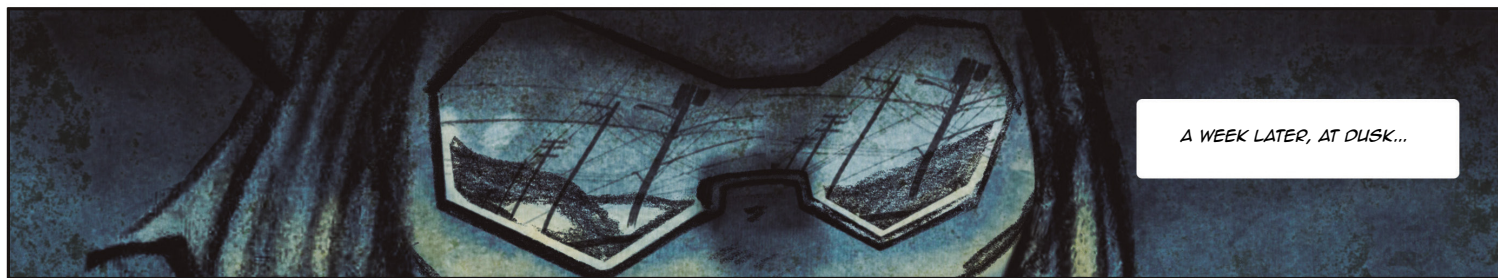


OF COURSE! ISN'T IT? THAT MAN WAS YOUR GODFATHER, RIGHT?



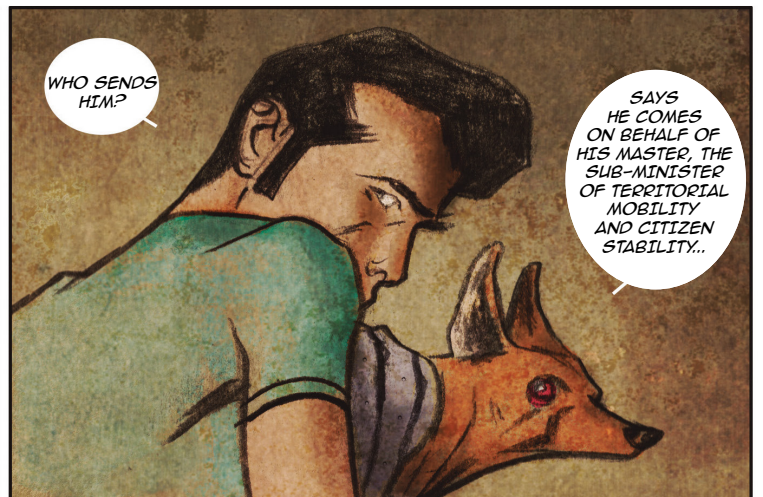
HE WAS. ACTUALLY, ANYTHING CAN HAPPEN...

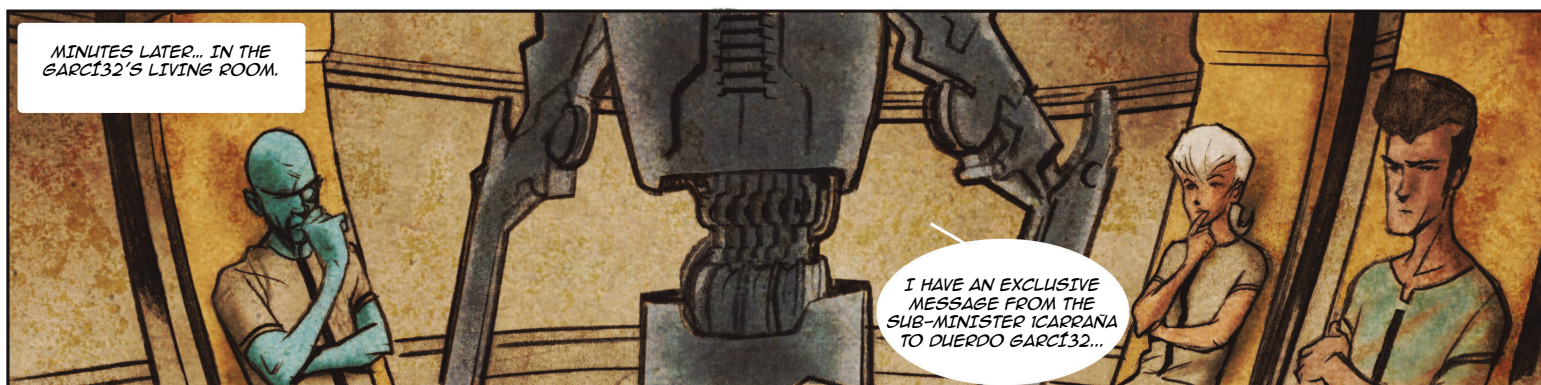


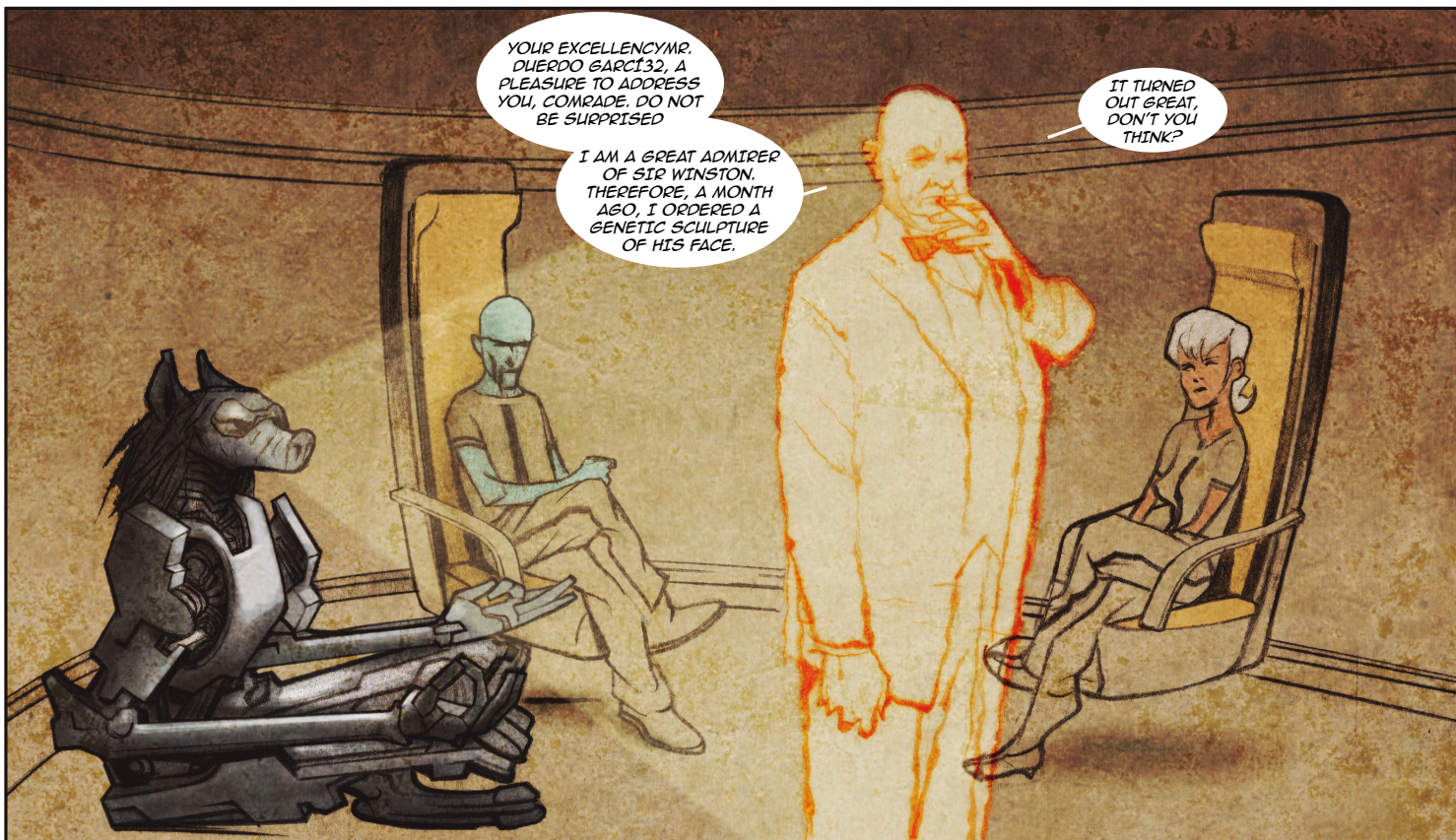


A WEEK LATER, AT DUSK...









YOUR EXCELLENCY MR. DUERDO GARCÍ32, A PLEASURE TO ADDRESS YOU, COMRADE. DO NOT BE SURPRISED

I AM A GREAT ADMIRER OF SIR WINSTON. THEREFORE, A MONTH AGO, I ORDERED A GENETIC SCULPTURE OF HIS FACE.

IT TURNED OUT GREAT, DON'T YOU THINK?



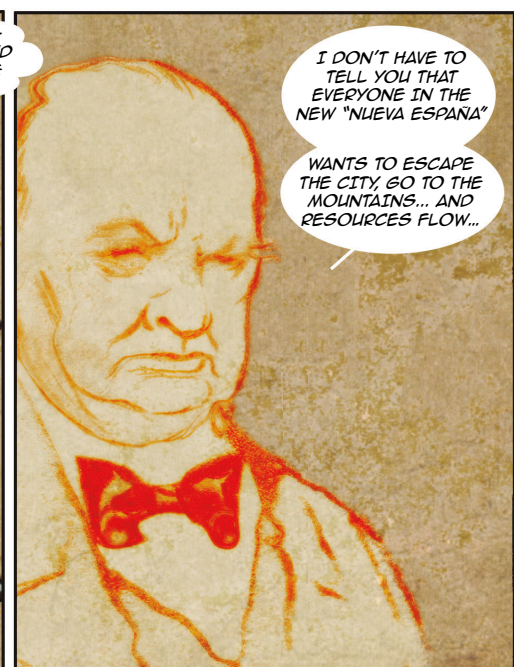
BUT I DIGRESS. A PITY THE COWARDLY MURDER OF CHIEFTAIN GOMEX 4CRUES...

BUT LIFE GOES ON. THE CHAMBER OF THE STMCS CANNOT REMAIN WITHOUT A HEAD.

AS YOU KNOW, THE ISSUE OF MIGRATION PERMITS TO THE MOUNTAINS IS A GOLD MINE...



DOES THE SUB-MINISTRY INTEND TO ABSORB THE CHAMBER?




I DON'T HAVE TO TELL YOU THAT EVERYONE IN THE NEW "NUEVA ESPAÑA"

WANTS TO ESCAPE THE CITY, GO TO THE MOUNTAINS... AND RESOURCES FLOW...




ANYWAY,
COMRADE,
I DON'T HAVE
TO EXPLAIN
THE ADVANTAGES
OF HAVING A
CHIEFTAIN
POSITION IN
THE CHAMBER.



GOMEX
4CRUES
USED TO SEND
ME 25% OF THE
BRIBES, DUERDO.
GUARANTEE THAT
YOU'LL GIVE ME 33%,
AND THE JOB IS
YOURS.


MAKE UP YOUR
MIND AS SOON
AS POSSIBLE;
CANDIDATES ABOUND.
CIAO.



YES, OF COURSE...
AGREED, I ACCEPT



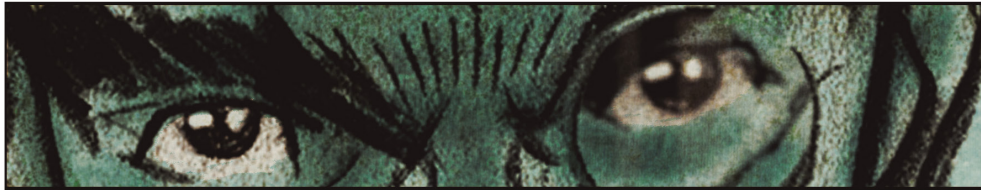
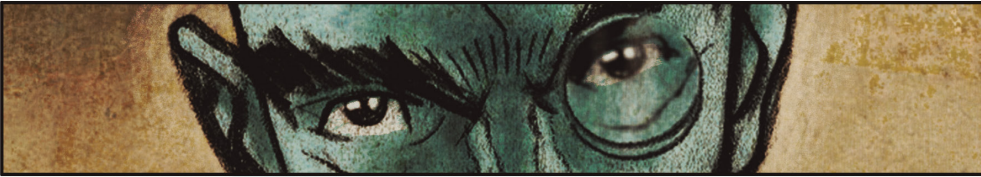
SO...? ANSWER,
DUERDO.



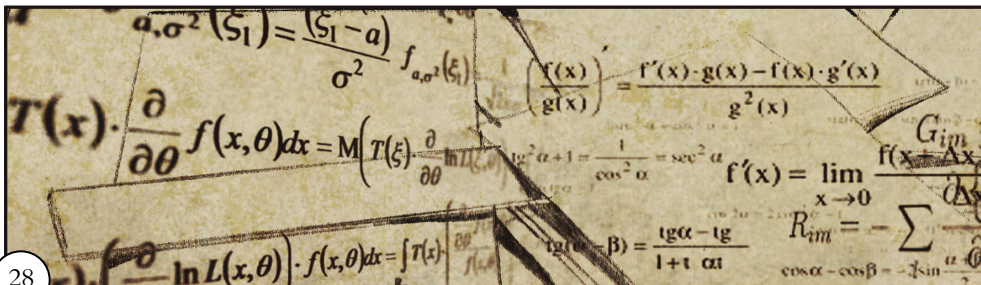
AGREEMENT
RECORDED.
CONGRATULATIONS.
YOU ARE THE NEW
CHIEFTAIN
OF THE CHAMBER
OF TM&EM.



DAYS OF INTENSE WORK FOLLOWED FOR DUERDO... THERE WERE DAYS IN WHICH HE WORKED FOR MORE THAN FIVE HOURS!



HE HAD TO GO OVER THE WORKLOADS OF HIS THREE FORMER COLLEAGUES, NOW SUBORDINATES, AND ALLOCATE THEM NEW QUOTAS...



...HE HAD TO PREPARE A DETAILED REPORT OF THE FINANCIAL STATUS OF THE CHAMBER FOR A SHAREHOLDERS' MEETING...



...HE HAD TO SELECT HIS REPLACEMENT AMONG HUNDREDS OF CANDIDATES...



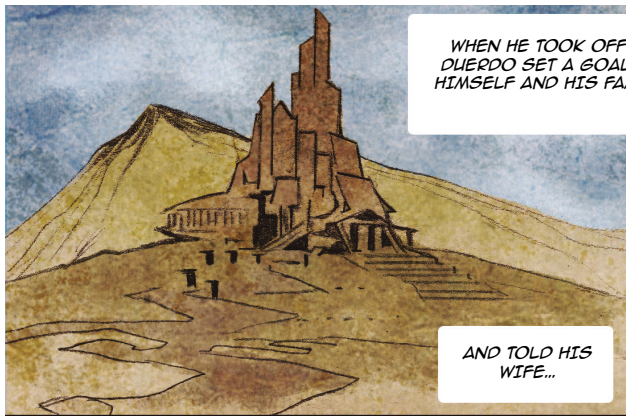
BUT ABOVE ALL, HE HAD TO LEARN ALL THE PROCEDURES AND ALGORITHMS, CODES AND LOCKS THAT WERE NEEDED TO RUN THE CHAMBER...

AS HAS BEEN THE CASE SINCE 2096, AT THAT TIME OF YEAR, WHEN HEAT WAVES BECOME MORE INTENSE AND FREQUENT, THE DEMAND FOR PERMITS TO LEAVE THE HEART OF "NUEVA ESPAÑA" INCREASED CONSIDERABLY



EVERYONE WOULD HAVE LIKED TO FLEE TO HIGH LOCATIONS. HOWEVER, ONLY THE WEALTHIEST WERE ABLE TO PAY THE PERMITS AND SETTLE IN SOME LOCALITY IN THE MOUNTAIN RANGE...





WHEN HE TOOK OFFICE,
DUERDO SET A GOAL FOR
HIMSELF AND HIS FAMILY...

AND TOLD HIS
WIFE...



AT THE RATE WE
ARE GENERATING
PERMITS AND
CHARGING
GRATIFICATIONS,



...I ESTIMATE THAT
IN SEVEN WEEKS
I CAN RAISE
ENOUGH MONEY...

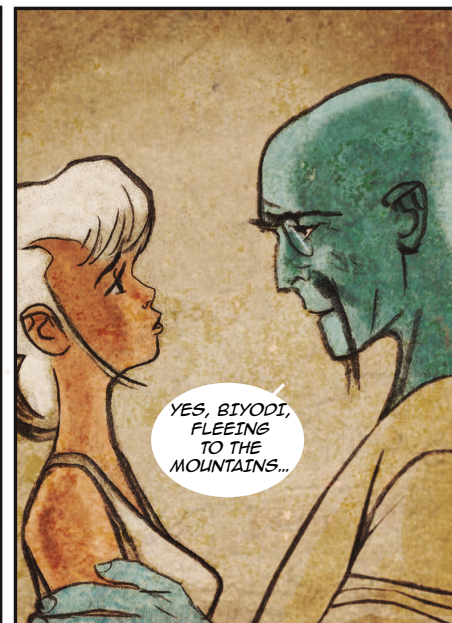
ENOUGH FOR
WHAT, DUERDO?



WHAT DO YOU
MEAN: ENOUGH FOR
WHAT? TO ESCAPE,
OF COURSE!



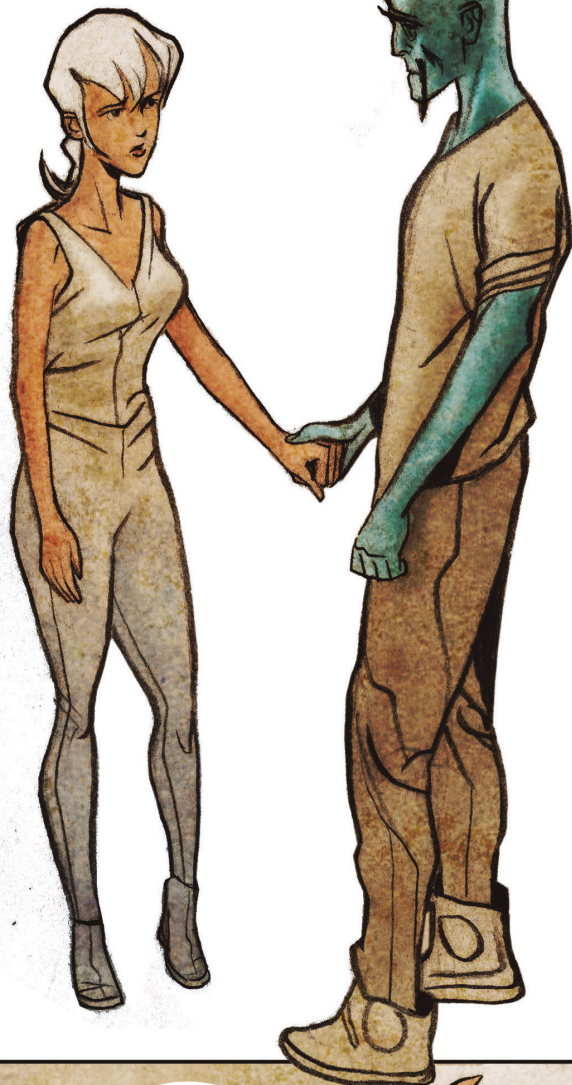
WE? ESCAPE?
DO YOU
MEAN...?



YES, BIYODI,
FLEEING TO THE
MOUNTAINS...

BUT THE PERMITS
ARE WORTH A
FORTUNE!

AND SO ARE THE
BRIBES THAT
WE CHARGE FOR
THEM...

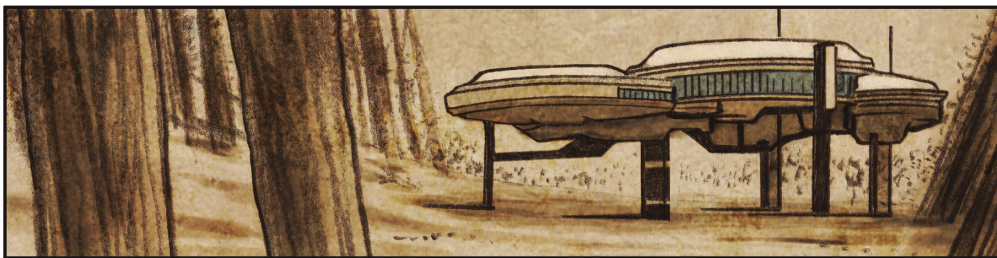




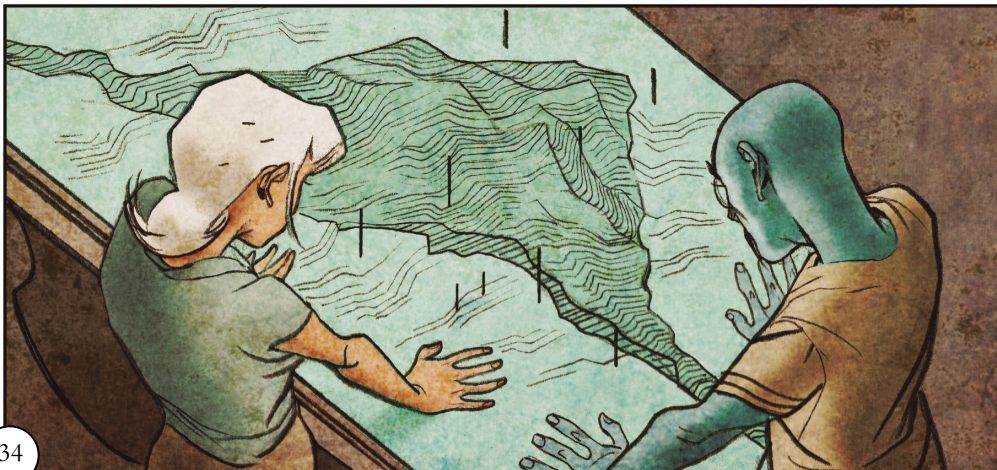
ON THE FOLLOWING DAYS, DUERDO AND BIYODI GATHERED INFORMATION ABOUT POSSIBLE DESTINATIONS...



THEY RULED OUT THE NEW DOMAIN OF ATRACOMANCO DE LOS PANK FROM THE START BECAUSE ITS HIGHEST PROPERTIES HAD BEEN UNDER MILITARY COMMANDOS CONTROL OVER DECADES...



OVER A COUPLE OF DAYS, THEY THOUGHT THAT THE BEST OPTION WAS "EL PORVENIR," A MUNICIPALITY IN MOTOZINTLA, LOCATED IN THE DISTANT PROVINCE OF "NUEVO SOCONUSCO"...



HOWEVER, THEY ENDED UP DISMISSING IT DUE TO THE CONSTANT BORDER CONFLICTS WITH THE NEIGHBORING BRAZILIAN STATE OF GUATEMALA...



SO... WHERE TO, DUERDO?

NO IDEA. LET'S FOCUS NOW ON THE CENTRAL REGION OF THE WESTERN PROVINCE...



ANYWAY, WE HAVE TIME... WE STILL NEED TO RAISE 568 OF THE MONEY WE NEED FOR THE PERMITS...



ER, DUERDO?...

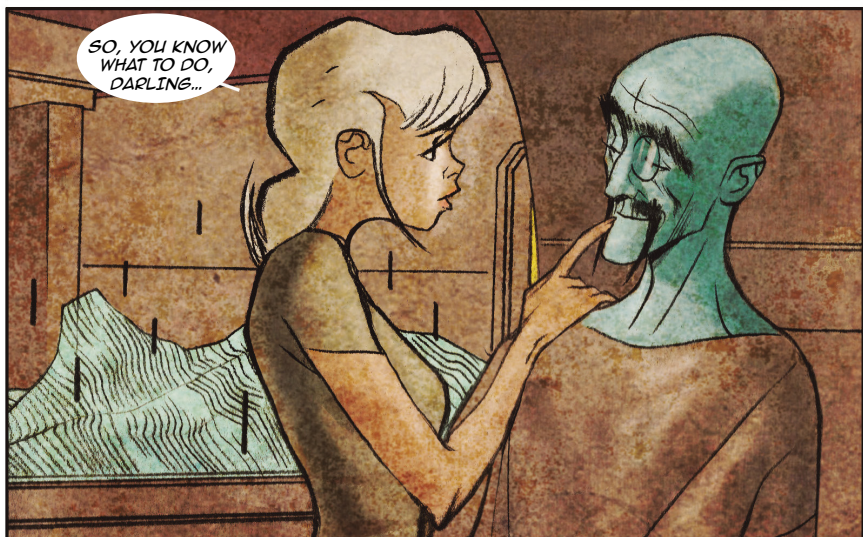
WHO ARE WE GOING TO GET THE PERMITS FROM?

WHAT DO YOU MEAN, WHO? FROM THE CHAMBER OF TRADE, OF COURSE.



AND WHO IS THE HEAD OF THE CHAMBER?

WELL... ER... I DO.



SO, YOU KNOW WHAT TO DO, DARLING...



YOU'RE RIGHT, OF COURSE. LET'S MAKE UP OUR MINDS AS SOON AS POSSIBLE...

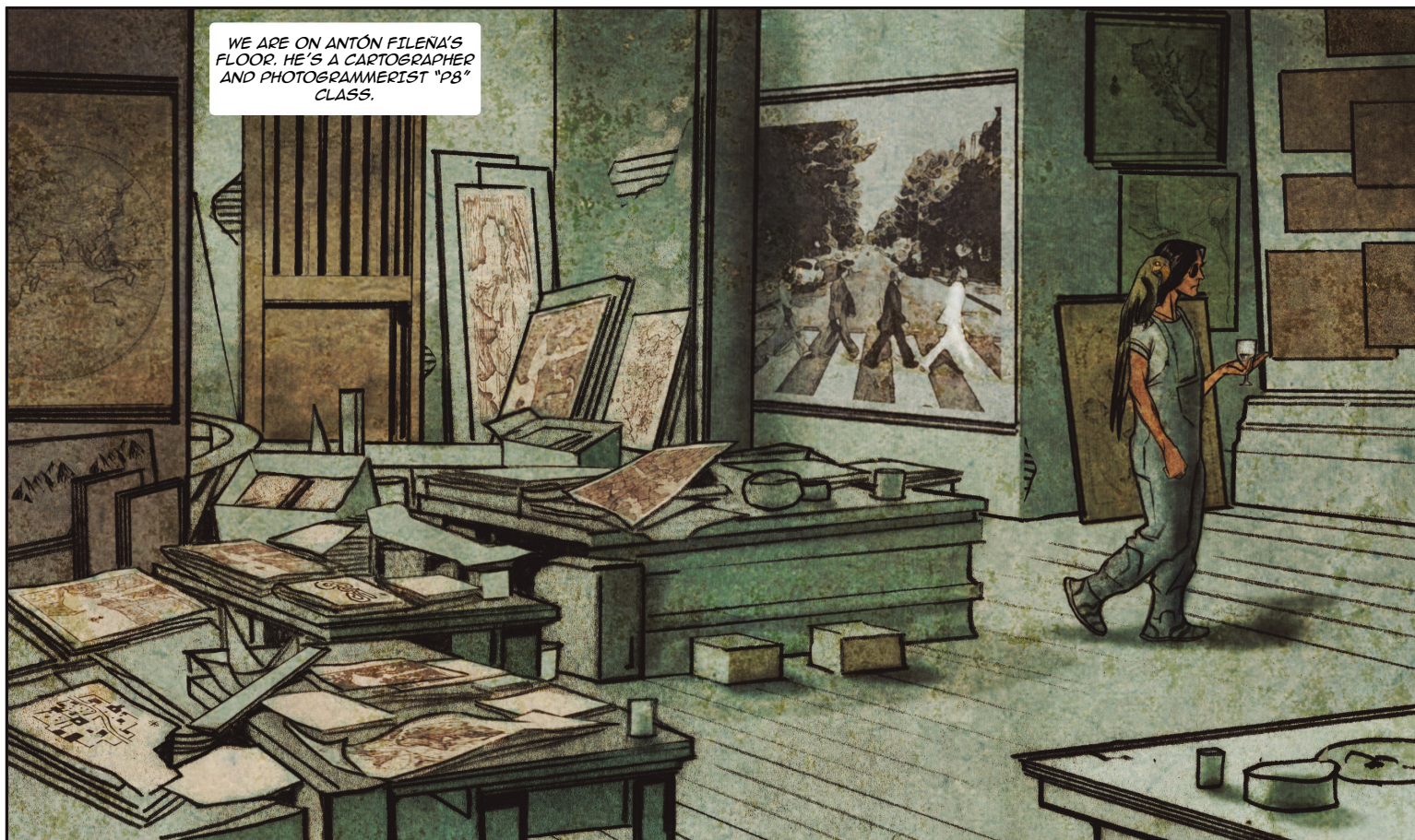


THREE DAYS LATER,
13.7 KILOMETERS
TO THE NORTHEAST,
IN THE HEART CITY
OF THE NEW "NUEVA
ESPAÑA" ...



...NEOTLETÉLAS
HOUSING
CONGLOMERATE, SIX
CULTURES SQUARE...

WE ARE ON ANTON FILENA'S FLOOR. HE'S A CARTOGRAPHER AND PHOTOGRAMMERIST "PB" CLASS.



INCOMING CALL!
INCOMING CALL!



DEBT COLLECTOR?

NOPE,
NOPE



IT'S THE CHIEFTAIN OF THE CHAMBER OF TMEEMR



I DON'T KNOW HIM,
CORZO. REJECT.

NOPE, NOPE...

YOU DO KNOW HIM: 'TIS YOUR
FORMER COLLEAGUE, DUERDO
GARCIA32.



DUERDO?...
CHIEFTAIN OF THE CHAMBER
OF THE EMP? ACCEPT THE
CALL.

DUERDO! BY BIG
MAMA DATA! YOU
STILL HAVE YOUR
OLD FACE!



YEAH, AND LOOK AT YOU...
WHAT DID YOU DO TO YOUR
FACE? DID YOU MAKE IT LOOK
LIKE...?

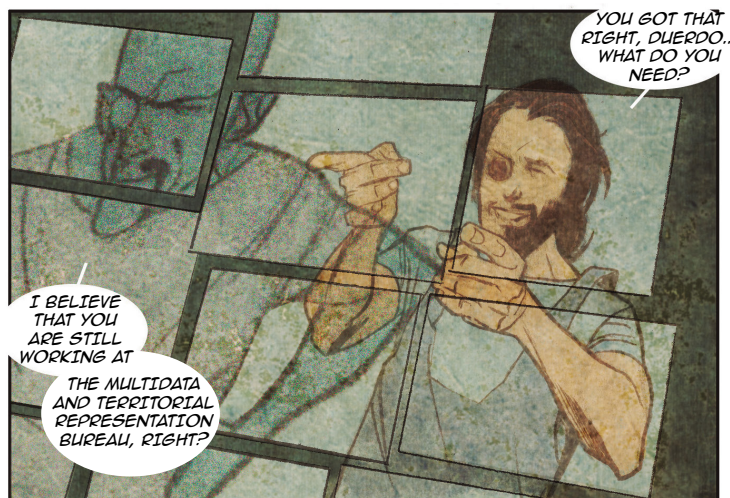


CAN'T YOU
SEE? THE
PERFECT
PAIRINGS!



LENNON AND
MCCARTNEY!

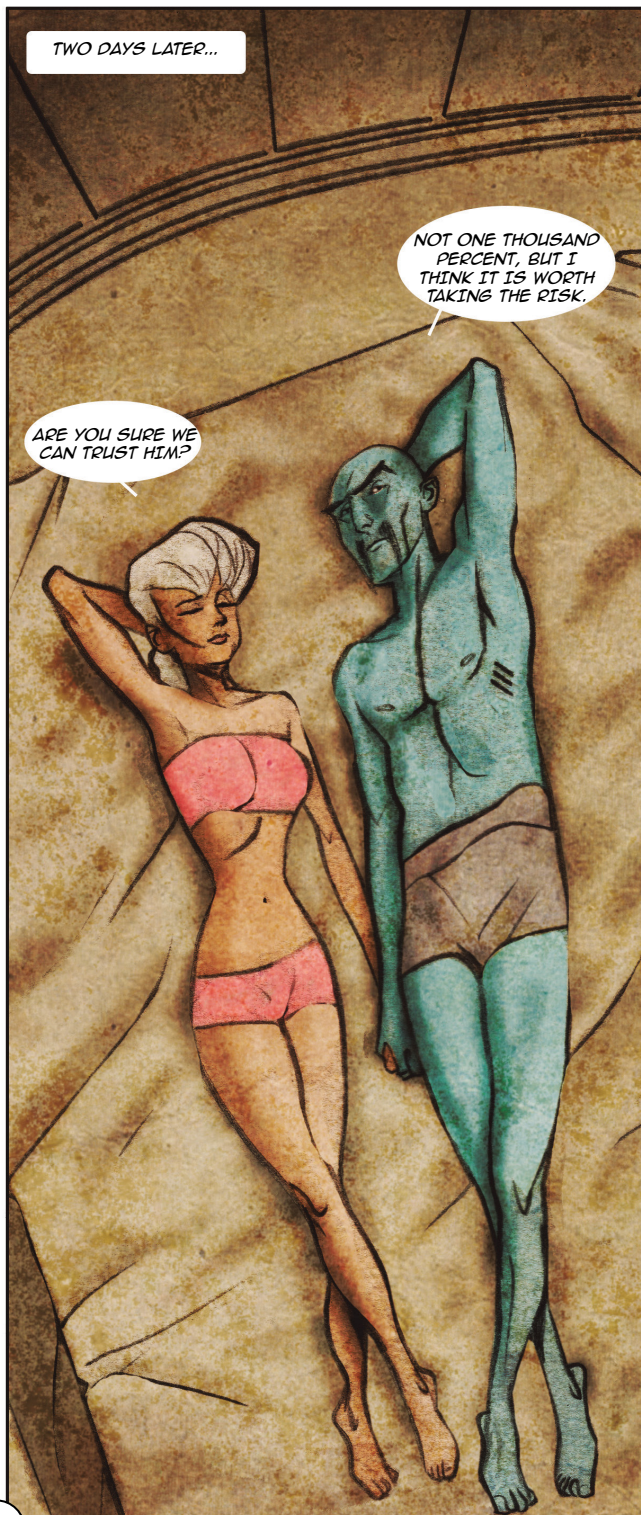




DUERDO SPOKE THEN IN THE CODE THEY USED TO USE BACK IN THE DAYS WHEN THEY WORKED TOGETHER. HE TOLD HIM OF HIS PLAN AND THAT HE NEEDED TRUSTWORTHY INFORMATION TO BE ABLE TO DETERMINE WHERE TO GO.



ANTÓN FILEÑA LISTENED SILENTLY, AND THEN HE REPLIED WITH A FEW SYMBOLS.



TWO DAYS LATER...

ARE YOU SURE WE CAN TRUST HIM?

NOT ONE THOUSAND PERCENT, BUT I THINK IT IS WORTH TAKING THE RISK.



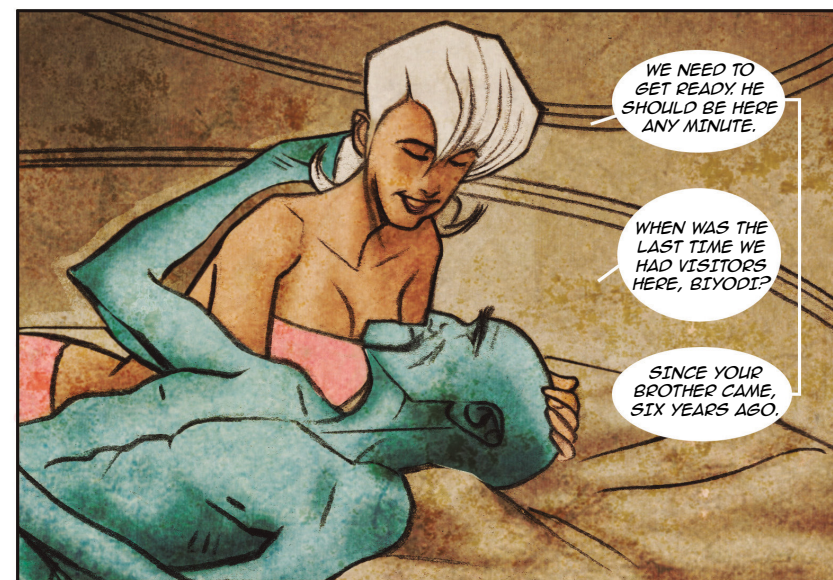
DON'T YOU THINK THAT HE ASKED FOR TOO MUCH IN EXCHANGE FOR THE MAPS AND THE INTEL?

NOT REALLY, I WOULD'VE DEMANDED THE SAME. BESIDES, THE RISK IS THE SAME...



EXACTLY. IF WE GET CAUGHT, WE'RE DONE. EVEN IF I'D ONLY PROCESSED OUR PERMITS.

GETTING ANTON'S AS WELL DOESN'T MAKE THINGS WORSE.



WE NEED TO GET READY. WE SHOULD BE HERE ANY MINUTE.

WHEN WAS THE LAST TIME WE HAD VISITORS HERE, BIYODI?

SINCE YOUR BROTHER CAME, SIX YEARS AGO.

MEANWHILE, IN JUNELO'S ROOM...

NOT FAIR, KCO-MIXTLO!

YOU LEVELED UP WITHOUT MY AUTHORIZATION!

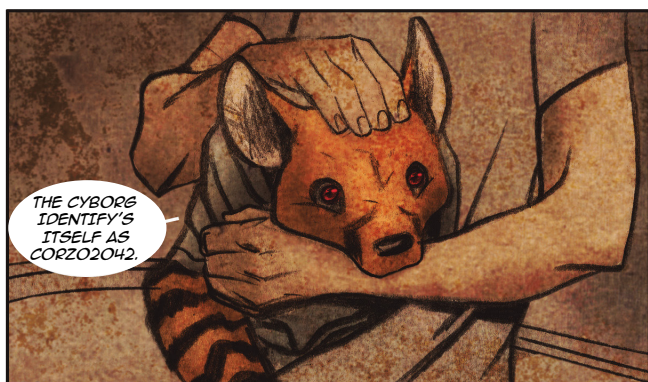
I DIDN'T, MASTER! I SWEAR!



HOW EXCITING, MASTER! SOMETHING IS COMING...

IT'S HEADED TOWARDS THE LIVING ROOM.





A COUPLE OF HOURS
LATER, BACK AT JUNELO'S
ROOM...



DO YOU
KNOW WHAT
THEY'RE UP
TO?

NOPE,
NOPE.

HE
LIES, MASTER.
HE KNOWS
INDEED...
HE CANNOT TELL
BY SAYING, BUT HE
CAN TELL DENYING,
MASTER.

IS IT A LEGAL
MATTER WHAT
MY FATHER AND
YOUR MASTER ARE
DISCUSSING?

NOPE,
NOPE.

MASTER WILL
GET TO THE TRUTH
AFTER 77-94
QUESTIONS.

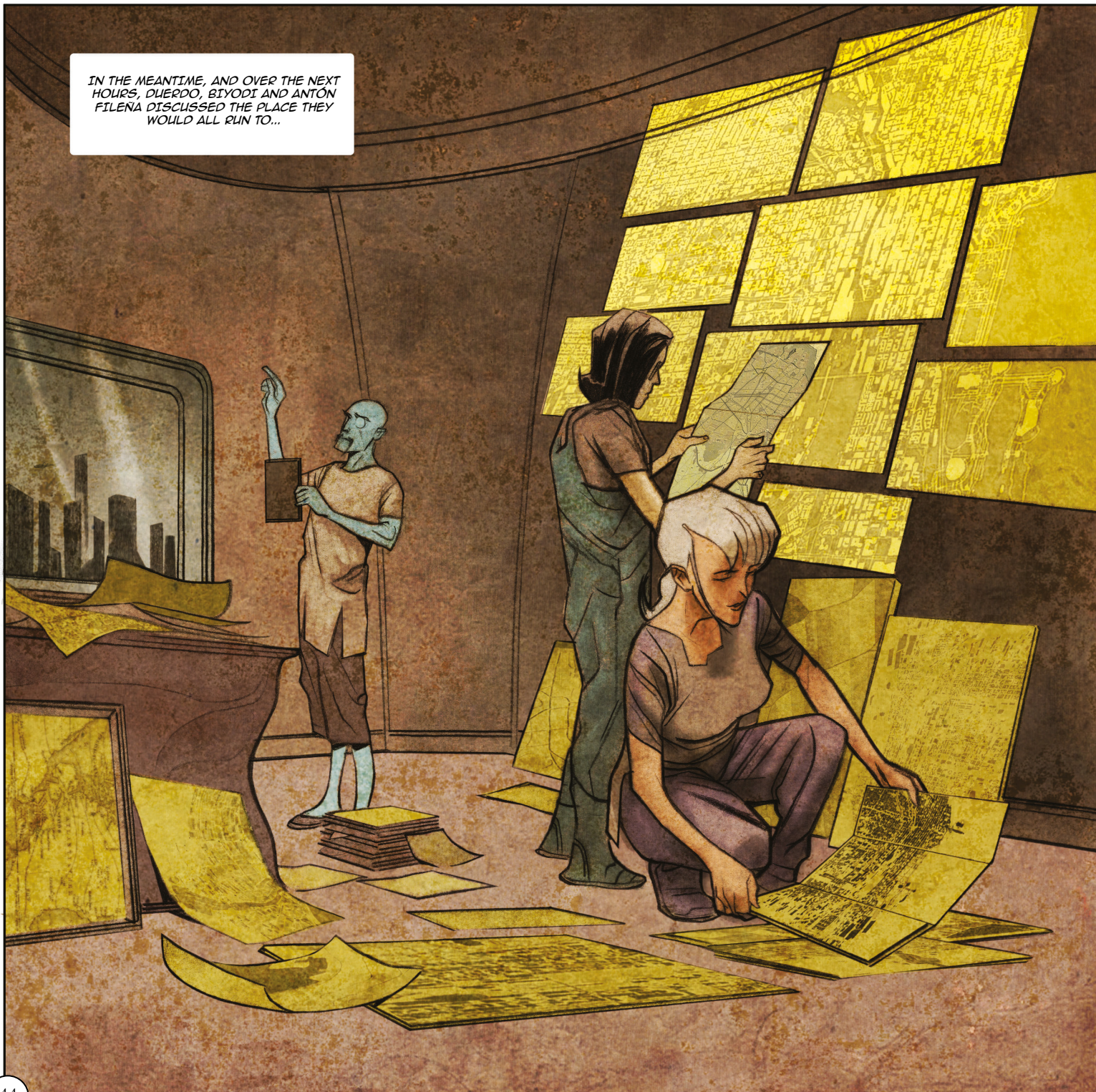
ONCE THEY FINISH
WHAT THEY'RE
DOING.

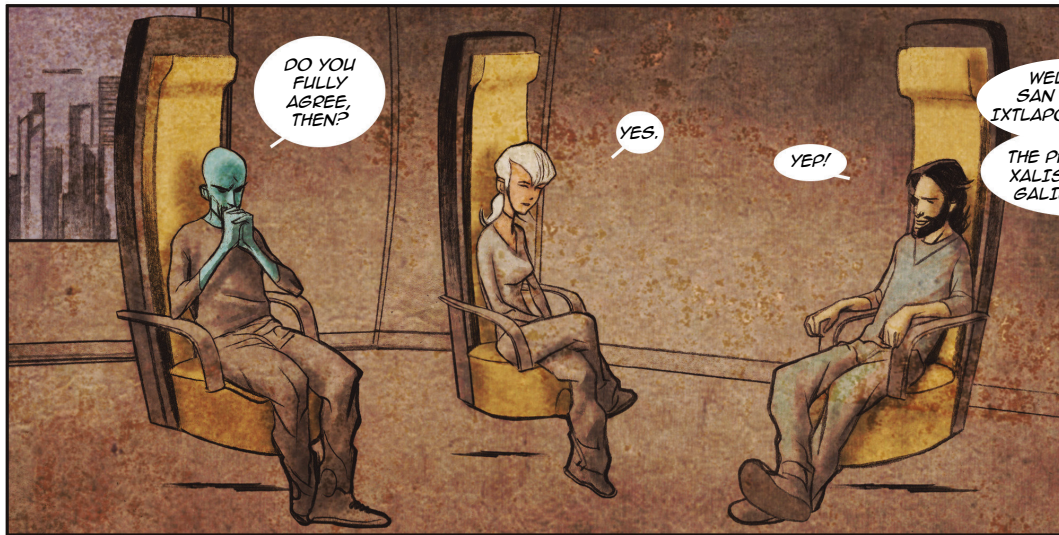
WILL OUR DAILY
LIVES BE THE
SAME?

NOPE,
NOPE.



IN THE MEANTIME, AND OVER THE NEXT HOURS, DIERDO, BIYODI AND ANTON FILENA DISCUSSED THE PLACE THEY WOULD ALL RUN TO...

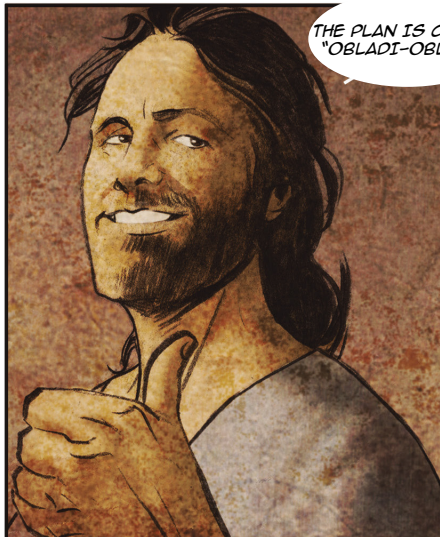


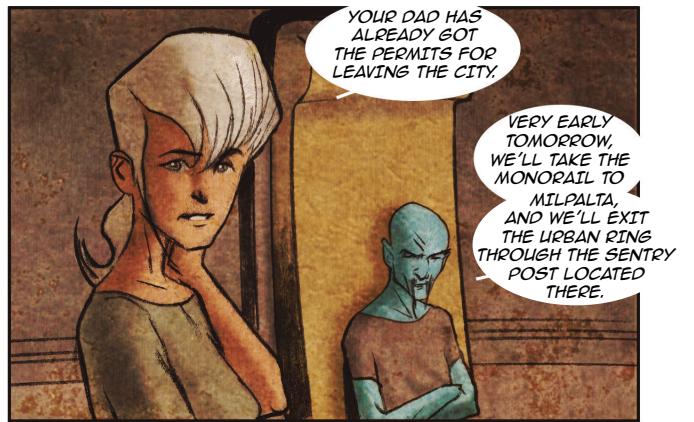




SET UP HIGH CONFIDENTIALITY VIRTUAL WALL

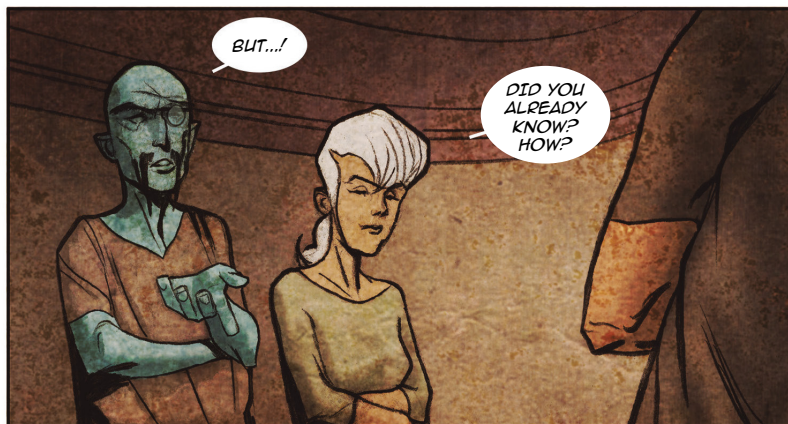






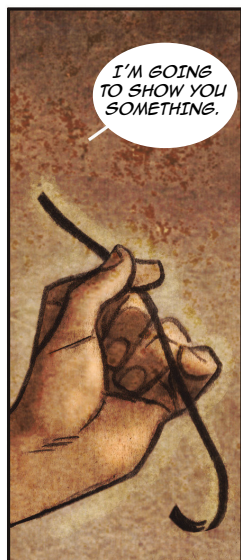








IT IS IMPOSSIBLE TO KNOW IF THE OFFICIAL MAPPING CONTEMPLATES WHAT WE ARE INTERESTED IN LEARNING ABOUT THE TERRITORY OF THE NEW "NUEVA ESPAÑA".

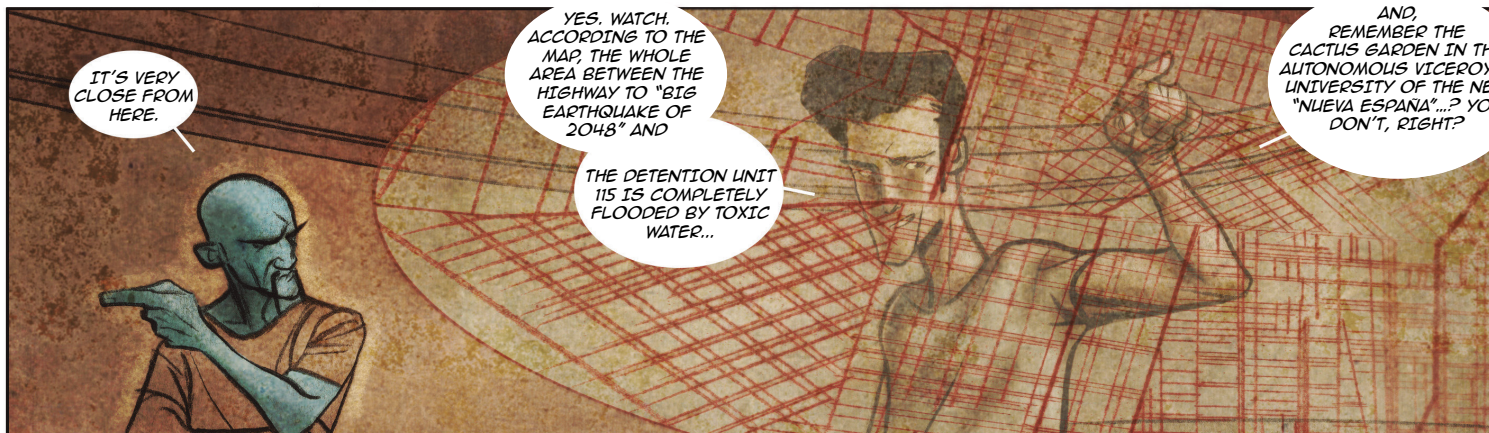


I'M GOING TO SHOW YOU SOMETHING.



I GRABBED IT FROM THE MAGMAWARE AT THE MULTIDATA AND TERRITORIAL REPRESENTATION BUREAU.

IT'S SUPPOSED TO BE UPDATED IN REAL TIME AND REPRESENTS THE EAST SIDE OF A DEVELOPMENT CALLED POSTDEMOCRATIC HEROES.



IT'S VERY CLOSE FROM HERE.

YES. WATCH. ACCORDING TO THE MAP, THE WHOLE AREA BETWEEN THE HIGHWAY TO "BIG EARTHQUAKE OF 2048" AND

THE DETENTION UNIT 115 IS COMPLETELY FLOODED BY TOXIC WATER...

AND, REMEMBER THE CACTUS GARDEN IN THE AUTONOMOUS VICEROYAL UNIVERSITY OF THE NEW "NUEVA ESPAÑA"...? YOU DON'T, RIGHT?





IN THE FIRST CASE, IT IS A FALSEHOOD: THERE IS NO FLOODING IN THAT AREA.

IN THE SECOND, AN OMISSION: IT DOESN'T SHOW THE SIZABLE CACTUS GARDEN THAT IS ACTUALLY THERE.



BUT, HOW CAN YOU KNOW, SON? ANOTHER MAP?

NO. I KNOW BECAUSE WE WERE THERE LAST WEEK.



WHAT!... WERE YOU OUTSIDE?!

HOW WERE YOU ABLE TO DO THAT?



REVOLUTION!



ABOUT THAT... HERE'S WHAT I NEEDED TO TELL YOU: IT'S BEEN MONTHS SINCE

I JOINED A NEOINSURGENT GROUP.



I LEAD A COMMANDO GROUP OF TRACKERS, ALL RECRUITED IN THIS BUILDING.



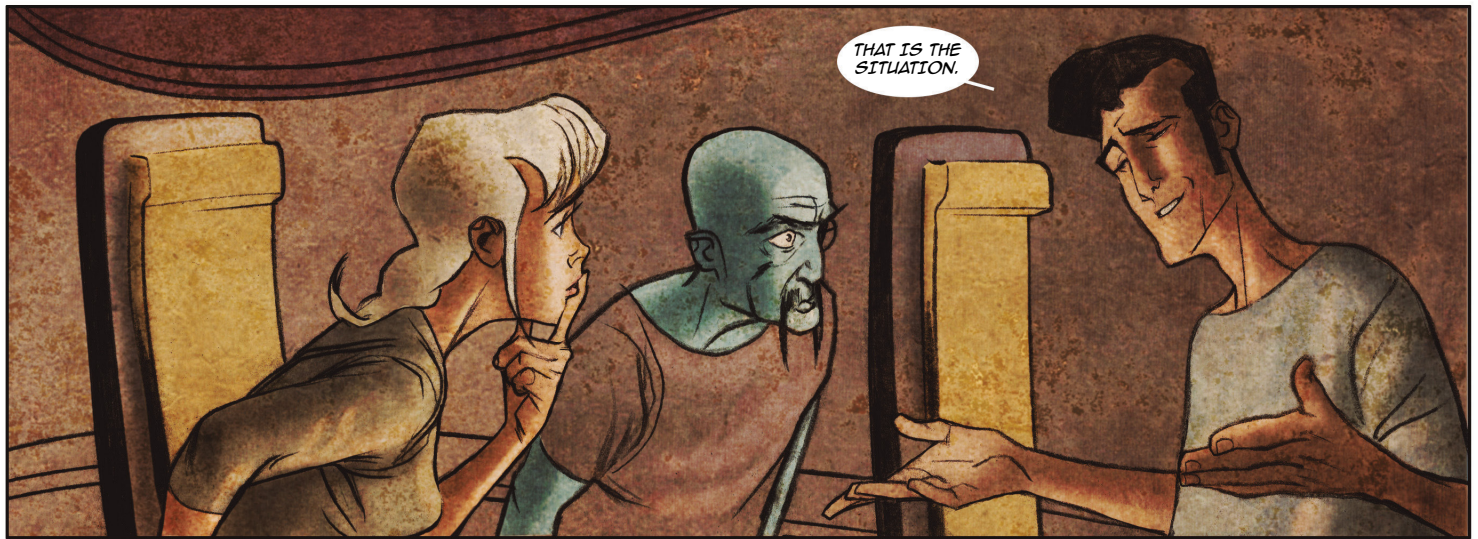
SOME NIGHTS WE GO OUT TO EXPLORE TO SEE FOR OURSELVES WHAT THE SITUATION IN THE CITY IS REALLY LIKE, AND THINGS ARE NOT WHAT THE WE'VE BEEN TOLD.

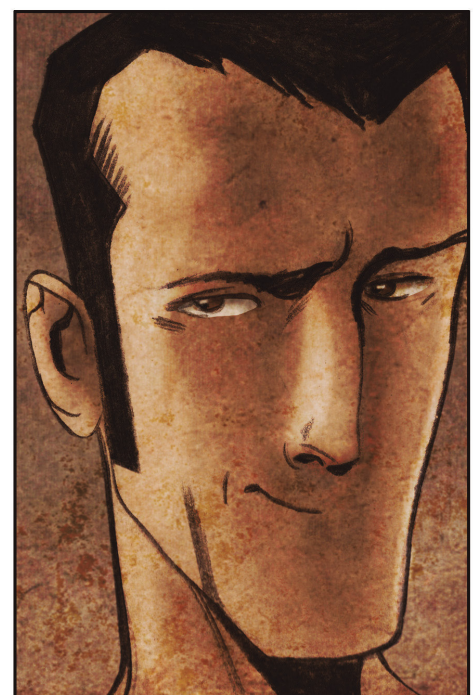


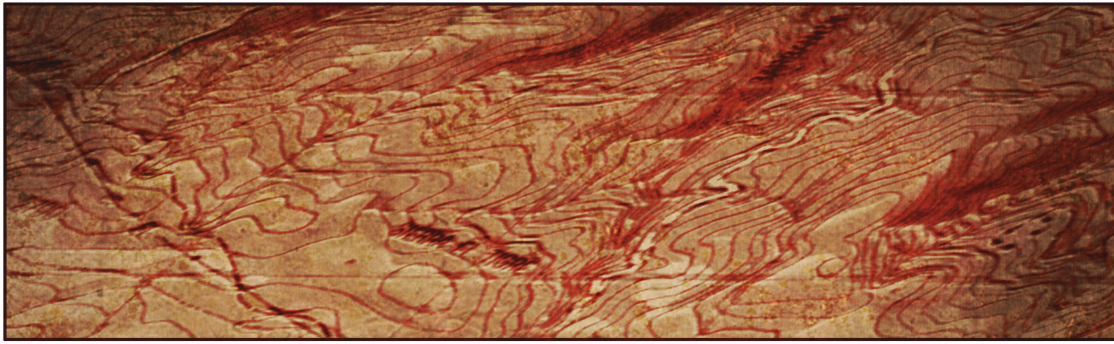
WE'VE BEEN IN THE UNIVERSITY'S CACTUS GARDEN. IT EXISTS. IT'S HUGE BUT DOES NOT APPEAR ON ANY MAP OR ANY SATELLITE IMAGE.



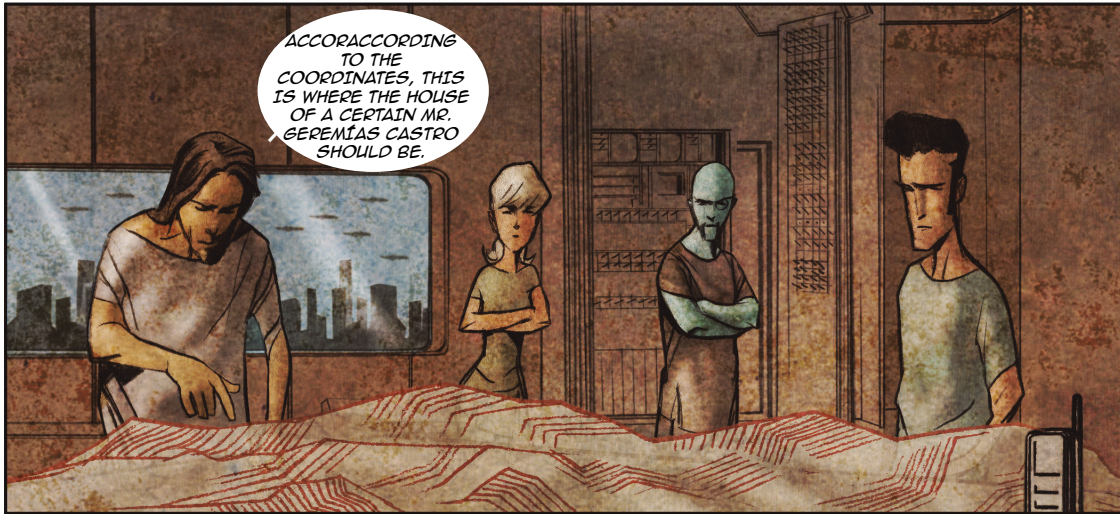
WE HAVE GONE BEYOND THE
TRANSURBAN ENCIRCLEMENT;
BEEN IN AREAS WHERE SUDDEN
STORMS NEVER OCCUR, SO
WE BELIEVE THE ORIGIN OF
THE STORMS HERE MAY BE
ARTIFICIAL. THAT WAY, PEOPLE
DO NOT LEAVE.







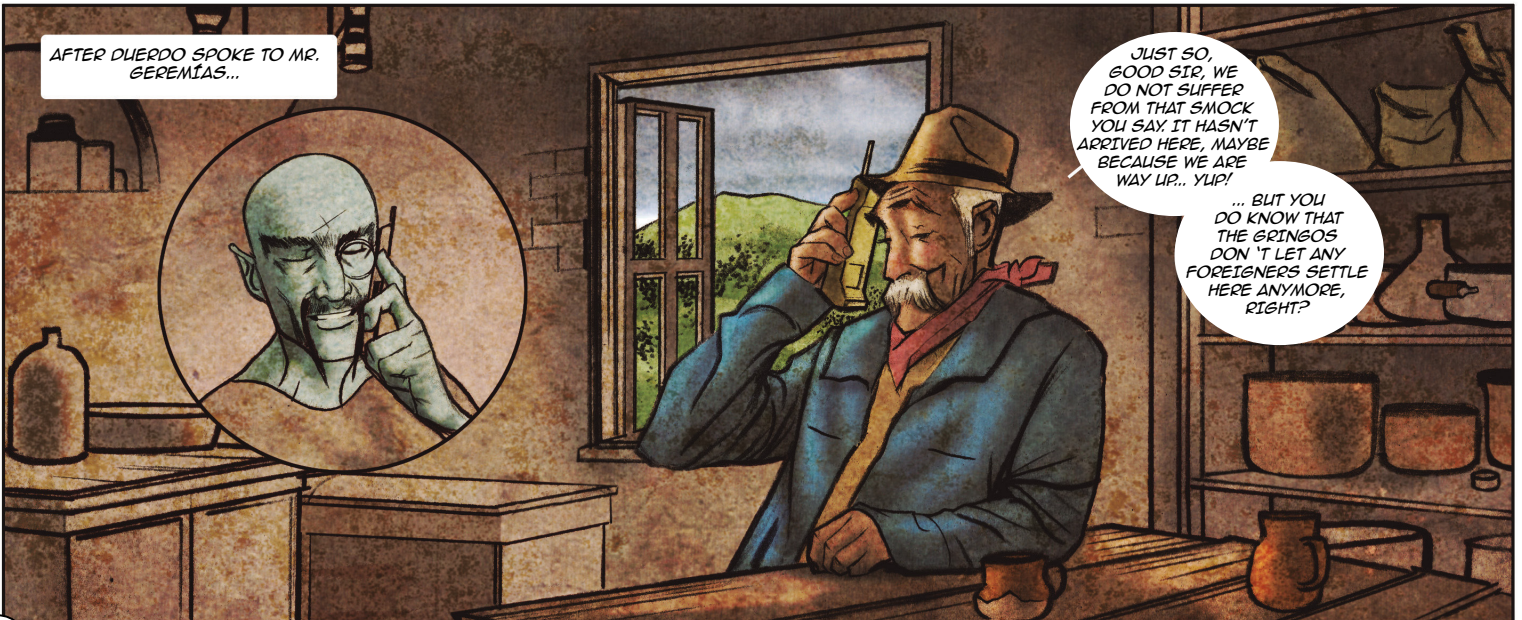
TOPOGRAPHIC MAP 1:50,000.
JIQUILPAN DE JUÁREZ. E13B17.
UTM GRID EVERY 1,000 M. DETAIL:
SIERRA DEL TIGRE, 2,700 M. ABOVE
SEA LEVEL.



ACCORACCORDING
TO THE
COORDINATES, THIS
IS WHERE THE HOUSE
OF A CERTAIN MR.
GEREMÍAS CASTRO
SHOULD BE.



AND ACCORDING
TO SEARCHANET-XL,
THIS IS HIS PHONE
NUMBER... LET'S SEE
IF PICKS UP.



AFTER DUERDO SPOKE TO MR.
GEREMÍAS...

JUST SO,
GOOD SIR, WE
DO NOT SUFFER
FROM THAT SMOCK
YOU SAY IT HASN'T
ARRIVED HERE, MAYBE
BECAUSE WE ARE
WAY UP... YUP!

... BUT YOU
DO KNOW THAT
THE BRINGOS
DON'T LET ANY
FOREIGNERS SETTLE
HERE ANYMORE,
RIGHT?

*NOPITY NOPE. THE
THING IS THAT ALL
THIS TERRITORY,
STARTING IN
CHAPALAKE, DOES
NOT BELONG TO
THE NEW "NUEVA
ESPAÑA":*

*THE GOVERNMENT
SOLD IT A COUPLE
OF YEARS AGO TO
A VERY FAMOUS
TRANSNATIONAL
COMPANY, APPLE.*



TO REFLECT AND DISCUSS

Our future depends on how all citizens act in the present. In *The Fake Map*, we see what a possible future society could be like: we find families, neighbors, and entire countries going through challenging life situations. Information about what really is going on is either distorted or hidden; pollution has wreaked havoc on cities, and privileges are only for a select group whose well-being is above that of others. On top of that, the story shows government institutions that fail to fulfill their duty to serve citizens and, at the same time, citizens who have contributed to this ongoing deterioration with their lack of participation and weak or non-existent commitment to their community.

What do our laws and guidelines say about it?

1.

The Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Political Constitution of the United Mexican States), the supreme law that governs us, in its articles 109 and 110, establishes various provisions aimed at the domestic legal order and guarantees public servants' honest work. Do you know these articles? Read them and answer the following questions:

How do you define a public servant? Who are the public servants in the story? How do you rate the fulfillment of their responsibility?

Define the following terms:

-Penalties

-Compensation

-Impeachment

Which characters of *The Fake Map* deserve to be the object of any of the abovementioned measures? Why?

2.

The Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública (General Law on Transparency and Access to Public Information), as well as the Ley de Fiscalización y Rendición de Cuentas de la Federación (Law on Audit and Accountability of the Federation), among others, were created to promote, encourage and disseminate the culture of transparency in the exercise of public function. It raises the right of citizens to have information. This information must have specific characteristics.

Find out in the dictionary the meaning of the following words:

- Opportune
- Verifiable
- Comprehensible
- Updated
- Complete

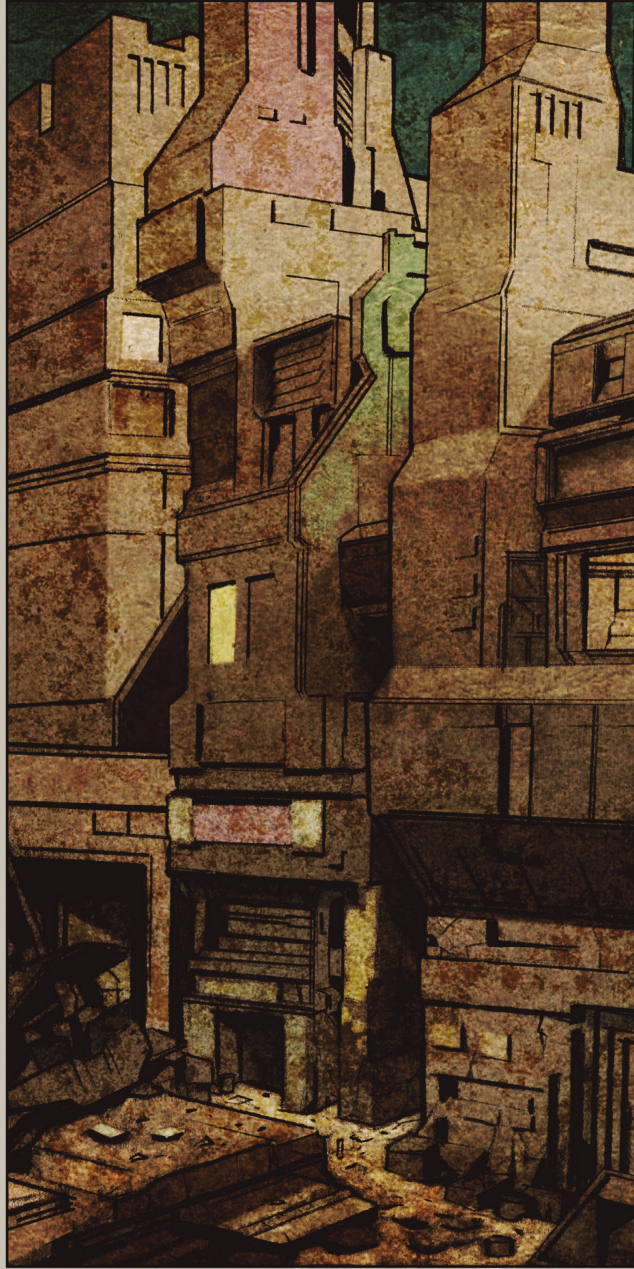
In this story, what information did the citizens have access to? What were the consequences for citizens if it did not have these characteristics? Is it necessary for information on public affairs to have these five characteristics? Why?

3.

The Ley General del Sistema Nacional Anticorrupción (General Law of the National Anti-Corruption System), derived from Article 113 of the Constitution, establishes the guiding principles for public servants to act based on legality, professionalism, efficiency, equity, economy, and integrity. It also proposes the formation of committees in which citizens can participate so that these qualities of public service are fulfilled and to combat their non-compliance.

What is the meaning of the term corruption?

List the acts of corruption that appear in this story.



Is there anyone in the story trying to stop corruption? How do they do it?
List the forms of corruption you have heard about.

4.

In our country, the laws punish those who do not act honestly, and those who commit acts of corruption, especially if they are public officials. Such was the case with the Ley General de Responsabilidades Administrativas (General Law on Administrative Responsibilities), which, under the Código Penal Federal (Federal Penal Code), could impose deprivation of liberty, so the corrupt official goes to jail. If someone does not act honestly or commit acts of corruption, they must repair the damage they did and be punished.

What do you think of this law? In *The Fake Map*, which characters should be punished for corruption?

5.

The Estrategia Nacional de Educación Cívica 2017-2023 (National Civic Education Strategy 2017-2023) is a program designed by the Instituto Nacional Electoral to guide citizen education actions that help strengthen our democratic lives. Its strategy number III refers to demands and points out the following line of action: “Promote citizen participation tools aimed at combating corruption [...] so that citizens use new mechanisms capable of observing and improving the public responsibility of officials.”

From your point of view, what actions can your community take to participate in the fight against corruption?



THE FAKE MAP

The Bembo Std font family was used.



PEPETO is the pseudonym of the artist Jesús Vicente Cárdenas Torres. He lives in Celaya, his natal city, in Guanajuato. In 1997 he received the scholarship of Fondo Estatal para la Cultura y las Artes of Guanajuato. He has published comics in *Gallito Comics*, *Mad*, and *El Chamuco* magazines. He illustrated the graphic novel *La Revolución*, *Nueva Historia Mínima de México*, a graphic adaptation by Francisco de la Mora to the text by Javier Garcíadiego, edited by El Colegio de México and Editorial Turner in 2010. Author and illustrator of the graphic novel *La lente marche de L'Araignée (The Slow Walk of the Spider)*, edited by Aki-leos in France, March 2018.



RICARDO PELÁEZ GOYCOCHEA is an illustrator and cartoonist. He studied Graphic Design at the Escuela Nacional de Artes Plásticas, UNAM.

He has published his work in various Mexican publishers and some other countries. He is a co-founder, contributor, and part of the editorial board of *Gallito Comics*. He and other cartoonists formed the Taller del Perro from 1999 to 2002 to promote author comics. He has coordinated and taught cartoon and illustration workshops in Mexico and abroad.

He is a scholarship holder of the Sistema Nacional de Creadores in the category of Graphic Narrative 2018-2020. His most recent work as a cartoonist is drawing the graphic novel adaptation of the work *El Complot Mongol*, by Rafael Bernal, with a script by Luis Humberto Crosthwaite.



The Fake Map is a science fiction graphic novel.

The circumstances and characters presented by their talented creators have been imagined and traced from the observation of the events of the present, projecting a possible vision of the future.

Although the situations described are within a futurist context, they reflected powerful current events references: citizen isolation, widespread corruption, opaque information, and the null surrender of accounts of an imaginary State, are phenomena that in this story appear carried to the extreme but are still a mirror of some trends of our society.

This volume of the **Árbol** collection is an invitation to youth. We want to assume themselves as hopeful characters in a country that urgently needs their participation to draw, in terms of this history, not a fake map, but an authentic one, that of the path of commitment and truth to achieve a more encouraging future.